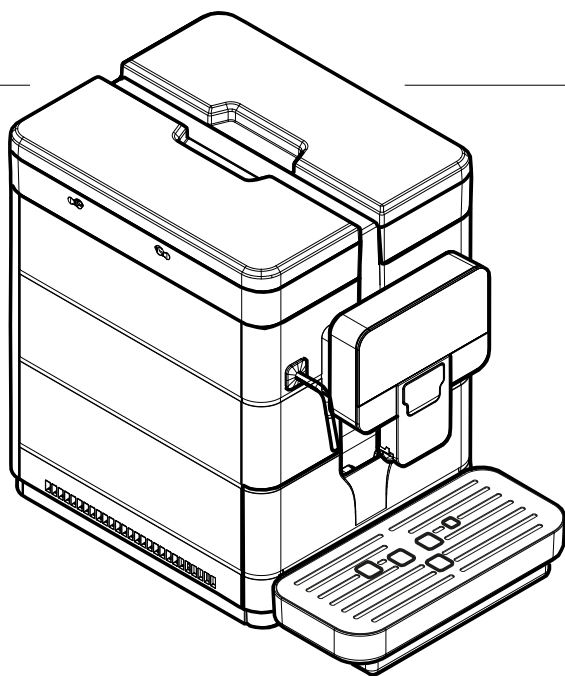




Автоматична кафемашина за еспreso и топли напитки

ROYAL

PLUS



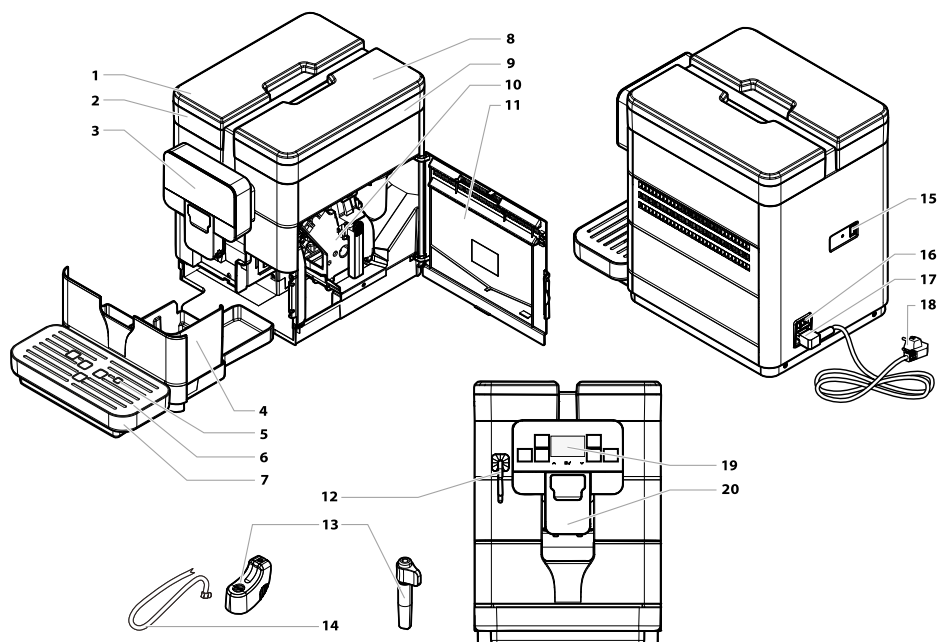
Type: SUP060A

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Прочетете внимателно тези инструкции за употреба преди да започнете работа с машината.

BG-BG

ОСНОВНИ ЧАСТИ



1	Капак на резервоара за вода
2	Резервоар за вода
3	Командно табло с тъч скрийн
4	Контейнер за отпадъци от кафе
5	Индикатор за пълна ваничка за събиране на капките
6	Поставка за чаши с решетка
7	Ваничка за събиране на капките
8	Капак на контейнера за кафе на зърна
9	Контейнер за кафе на зърна
10	Кафе блок

11	Вратичка за достъп до отделениято за обслужване
12	Тръбичка за пара/Дюза за гореща вода
13	Sappuccinatore/Pannarello
14	Смукателна тръбичка за накрайника Sappuccinatore
15	USB порт
16	Главен бутон за включване/изключване
17	Конектор на захранващия кабел
18	Захранващ кабел
19	Дисплей
20	Подвижна дюза за приготвяне на кафе

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ Никога не мокрете електрическите части: опасност от късо съединение! Горещата вода и парата могат да причинят изгаряния!

⚠ Предназначение

⚠ Машината е предназначена единствено за използване в малки офиси и общности.

⊖ Забранява се извършването на каквито и да било технически модификации, както и всякакъв вид непозволена употреба, заради рисковете които може да предизвикат!

⚠ Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца, които са оставени без надзор.

⚠ Кафемашината може да се използва от деца на 8-годишна възраст (и по-големи) и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или такива с недостатъчен опит и познания, ако те са контролирани или инструктирани за употреба на уреда по безопасен начин и разбират съответните рискове.

⚠ Децата не трябва да си играят с уреда.

⚠ Електрозахранване

⚠ Машината трябва да бъде включена към електрозахранването от представител на оператора според характеристиките на самата машина.

⚠ Захранващ кабел

⚠ Никога не използвайте кафемашината, ако захранващият кабел е дефектен.

- ⚠ Информирайте незабавно оператора, ако кабелът и/или щепселът се окажат дефектни.
- ⚠ Не прокарвайте захранващия кабел по ъгли, върху остри ръбове и над горещи предмети и го предпазвайте от омасляване.
- ⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, от оторизиран сервизен център или от подходящо квалифициран персонал, за да се избегне всякакъв риск.
- ⚠ Не премествайте и не дърпайте кафемашината, като я държите за кабела. Не изваждайте щепсела, като дърпате кабела, и не докосвайте щепсела с мокри ръце и крака.
- ⚠ Не позволявайте свободното провисване на захранващия кабел от маси или шкафове.
- ⚠ **За безопасността на други лица**
- ⚠ Уверете се, че нито едно дете няма възможност да играе с машината и/или с компонентите от опаковката.
- ⚠ **Опасност от изгаряния**
- ⚠ Избягвайте допир до дюзата за гореща вода и/или дюзата за приготвяне на кафе/напитка.
- ⚠ **Мерки за пожарна безопасност**
- ⚠ При пожар използвайте пожарогасители с въглероден двуокис (CO₂). Не използвайте вода или прахови пожарогасители.
- ⚠ **Избор на място за експлоатация и поддръжка**
- ⚠ Монтажът на кафемашината трябва да бъде извършен от оператора съобразно указанията за безопасност, действащи към момента на монтирането на машината.

- ⚠ Преместването на кафемашината трябва да бъде извършвано единствено от оператора.
- ⚠ Не използвайте кафемашината на открито.
- ⚠ Не монтирайте кафемашината на места, където може да се използва струя вода.
- ⚠ Не поставяйте близо до кафемашината открит пламък и/или горещи предмети, за да избегнете повреждането или стопяването на корпуса ѝ.
- ⚠ Не използвайте машината в среда, в която температурата може да достигне стойности равни и/или по-ниски от 2°C или по-високи от 32°C; в случай, че машината бъде изложена на подобни условия, трябва да се свържете с оператора за извършване на проверка на безопасността.
- ⚠ Уредът трябва да се монтира върху хоризонтална повърхност.
- ⚠ Кафемашината трябва да се монтира на места, където може да се контролира от квалифициран персонал.
- ⚠ **Почистване**
- ⚠ Преди да почистите машината задължително поставете главния бутон за включване/изключване в позиция OFF (0), а след това издърпайте щепсела от електрическия контакт. Изчакайте машината да се охлади.
- ⚠ Никога не потапяйте машината във вода!
- ⚠ Абсолютно се забраняват опити за намеса вътре в машината.
- ⚠ Не почиствайте машината, използвайки водна струя.
- ⚠ Уредът и неговите компоненти трябва да се почистват и измиват след период на неизползване.

Използване на мляко

 Използването и съхранението на млякото трябва да се извършват според указанията, посочени на оригиналната опаковка на производителя.

 Не се поема отговорност за евентуално използване на мляко, което е негодно за консумация.

 Млякото, поради своето естество, трябва да се съхранява студено, тъй като високата температура предизвиква неговото окисляване; в тази връзка се изисква почистване на крайника Carpuccinatore след всяка употреба, както е описано в ръководството.

Съхранение на машината

 Ако кафемашината няма да бъде използвана за продължителен период от време, изключете я и издърпайте щепсела от контакта.

 Съхранявайте я на сухо и недостъпно за деца място. Предпазвайте я от прах и замърсявания.

Ремонт / Поддръжка

 В случай на повреди, дефекти или съмнение за дефект след падане на машината, издърпайте незабавно щепсела от контакта и незабавно информирайте оператора или специализирания техник.

 Никога не включвайте машина, ако е повредена.

 Единствено операторът и/или техникът могат да извършват намеси и ремонт.

 Достъпът до зоната за обслужване трябва да бъде позволен само за хора, които имат познания и опит в използването на кафемашината, по-специално по отношение на безопасността и хигиената.

СЪДЪРЖАНИЕ

1	ВЪВЕДЕНИЕ В РЪКОВОДСТВОТО.....	8	9.8	Регулиране на количеството на напитките в.....	51
1.1	Встъпителни бележки.....	8	9.9	Използване на кафемашината с кредити.....	53
1.2	Използвани символи.....	8	9.10	Изпразване на контейнера за отпадъци от кафе и ваничката за събиране на капките.....	53
2	ИНФОРМАЦИЯ ЗА УРЕДА.....	10	9.11	BLUETOOTH.....	54
2.1	Информация за техника по поддръжката.....	10	10	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.....	56
2.2	Описание и предназначение.....	10	10.1	Общо забележки във връзка с доброто.....	56
2.3	Идентификация на уреда.....	11		функциониране на уреда.....	56
2.4	Технически данни.....	12	10.2	Почистване и рутинна поддръжка.....	57
3	БЕЗОПАСНОСТ.....	13	11	ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ.....	71
3.1	Встъпителни бележки.....	13	11.1	Светлинни сигнали.....	71
3.2	Общи указания за безопасност.....	13	11.2	Проблеми - Причини - Начини за отстраняване.....	74
3.3	Права и задължения на операторите.....	14	12	СЪХРАНЕНИЕ - ИЗХВЪРЛЯНЕ.....	75
4	ПРЕМЕСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ.....	15	12.1	Преместване на друго място.....	75
4.1	Разтоварване и преместване.....	15	12.2	Неизползване и съхранение.....	75
4.2	Съхранение.....	15	13	ИНСТРУКЦИИ ЗА ТРЕТИРАНЕ НА.....	76
5	МОНТАЖ.....	16		УРЕДА СЛЕД ИЗЛИЗАНЕТО МУ ОТ... УПОТРЕБА.....	76
5.1	Предупреждения.....	16			
5.2	Разпаковане и позициониране.....	17			
5.3	Свързване към електрическата мрежа.....	19			
6	ОПИСАНИЕ НА БУТОНИТЕ.....	20			
6.1	Главен бутон за включване/изключване.....	20			
6.2	Дисплей.....	20			
6.3	Клавиатура.....	20			
6.4	Описание на бутоните по време на фаза на.....	20			
	нормално функциониране.....	20			
7	ЗАРЕЖДАНЕ И ВЪВЕЖДАНЕ В.....	22			
	ЕКСПЛОАТАЦИЯ.....	22			
7.1	Блендове кафе.....	22			
7.2	Зареждане на кафе на зърна.....	22			
7.3	Пълнене на резервоара за вода.....	23			
7.4	Измерване и регулиране на твърдостта на.....	24			
	водата.....	24			
7.5	Воден филтър.....	25			
7.6	Регулиране на степента на мелене.....	27			
7.7	Регулиране на силата на кафето – количество.....	28			
	смяляно кафе.....	28			
7.8	Регулиране на дюзата за приготвяне на кафе.....	29			
7.9	Включване/Изключване на кафемашината.....	30			
7.10	Задаване на език (при използване за първи.....	30			
	път).....	30			
7.11	Използване за първи път – След дълъг период.....	31			
	на неизползване.....	31			
7.12	Измиване на частите, които са в контакт с.....	32			
	хранителни продукти.....	32			
7.13	Употреба на уреда.....	32			
8	МЕНЮ ЗА ПРОГРАМИРАНЕ.....	33			
8.1	Описание на бутоните по време на фазата на.....	33			
	програмиране.....	33			
8.2	Програмиране на потребителя.....	34			
8.3	Техническо програмиране.....	36			
9	ФУНКЦИОНИРАНЕ И УПОТРЕБА.....	46			
9.1	Загряване и измиване.....	46			
9.2	Цикъл на измиване/самопочистване.....	47			
9.3	Екологосъобразна: Режим „Stand-by“.....	47			
9.4	Приготвяне на кафе.....	47			
9.5	Cappuccinatore.....	48			
9.6	Приготвяне „Manual milk“.....	49			
9.7	Подаване на гореща вода.....	50			

1 ВЪВЕДЕНИЕ В РЪКОВОДСТВОТО

1.1 Встъпителни бележки

 Настоящите инструкции представляват съществена и неразделна част от машината и трябва да бъдат прочетени внимателно с цел правилното използване на машината и с оглед спазването на основните инструкции за безопасност.

 В ръководството е включена техническа информация, необходима за правилното извършване на процедурите по експлоатация, монтаж, почистване и поддръжка на кафемашината.

 Винаги правете справка с този документ преди извършване на каквато и да било операция.

Този артикул се предлага на пазара от SaGa Coffee S.p.A., която носи отговорност и гарантира за него. Saeco е регистрирана търговска марка на Koninklijke Philips N.V., чиято употреба е разрешена с лиценз, издаден от Koninklijke Philips N.V.

 Настоящият документ трябва внимателно да се съхранява и трябва да придружава кафемашината по време на целия ѝ експлоатационен срок, включително при промяна на собствеността.

 Производителят си запазва правото да извършва каквито и да било промени без предизвестие.

1.2 Използвани символи

Настоящият документ съдържа различни видове предупреждения с цел обозначаване на различните нива на опасност или на компетентност.

До всеки символ е дадено съобщение, което предлага процедури за използване или насоки за поведение и дава информация, полезна за доброто функциониране на машината.

Внимание

Използва се за обозначаване на ситуации, които са опасни за лицата, които участват в операции, свързани с употребата, зареждането и поддръжката на кафемашината.

Забранено

Използва се за обозначаване на действия/операции, които не трябва да се извършват.

Важно

Използва се за обозначаване на операции, които, ако се извършват правилно, гарантират доброто функциониране на кафемашината.



Препоръчителни решения

Използва се за указване на алтернативни процедури, които спомагат за по-бързото извършване на операциите по програмиране и/или поддръжка.



Потребител

Използва се за обозначаване на потребителя на машината. Не се допуска той да извършва каквито и да било операции по почистване или поддръжка.



Отговорник по зареждане

Използва се за обозначаване на операциите, които мога да се извършват от персонала, отговорен изключително за зареждането и почистването на кафемашината.

Отговорникът по зареждането не може да извършва операции, които са от компетентността на техник по поддръжката.



Техник по поддръжката

Използва се за обозначаване на операциите, които са от компетентността на специализиран персонал, отговорен за поддръжката.

2 ИНФОРМАЦИЯ ЗА УРЕДА

2.1 Информация за техника по поддръжката

 Уредът трябва да се постави на осветено, защитено и сухо място, върху работна повърхност, която може да издържи теглото му.

За да се гарантира неговото правилно функциониране и надеждност във времето, препоръчваме следното:

- температура на помещението: от +2°C до +32°C;
- максимално допустима влажност: 80% (без кондензация).

За определени видове монтаж, които не са предвидени в настоящия документ, се обърнете към Вашия дистрибутор, вносителя за Вашата страна или – ако не можете да ги откриете – към самия производител.

Техническата служба е на разположение за всякакви разяснения и информация във връзка с доброто функциониране на уреда, както и за изпълнение на заявките за доставка на резервни части или за техническа помощ.

Техникът по поддръжката е отлично запознат, от техническа гледна точка, с инструкциите за безопасност, съдържащи се в настоящото ръководство, така че да може да извършва безопасно операциите по монтаж, пускане в експлоатация, употреба и поддръжка.

Настоящото ръководство е неразделна част от доставката на уреда и винаги трябва да се прави справка с него преди да се извършва каквато и да било операция по уреда.

2.2 Описание и предназначение

С тази кафемашина може да се извършва автоматично приготвяне на:

- обикновено кафе и кафе еспreso с използване на мляно кафе на зърна, което се мели на момента;
- топли напитки с използване на гореща вода, подадена посредством съответната дюза.
- напитки с мляко с използване на накрайника Cappuccinatore, доставен с машината.

Кафемашината с елегантен дизайн на корпуса е проектирана за употреба в малки офиси, учреждения и общности.

Всякава друга употреба се счита за неправилна и, следователно, опасна.

 В случай на неправилна употреба отпада всякакъв вид гаранция и производителят не поема отговорност за причинени физически увреждания и/или материални щети.

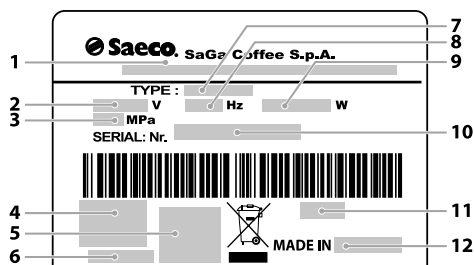
 Също така, за неправилна употреба се счита:

- всяка употреба, различна от предвидената и/или с прилагане на методи, различни от указаните в настоящия документ;
- всяка намеса по кафемашината, която е в разрез с указанията, дадени в настоящия документ;
- всякакви изменения на компоненти и/или устройства за безопасност, които не са предварително одобрени от фирмата производител и се извършват от персонал, който не е оторизиран за подобни операции;
- инсталиране на машината на открито.

В тези случаи разходите за ремонт на машината се заплащат от потребителя.

2.3 Идентификация на уреда

Уредът се идентифицира по името на модела и номера на партидата, които могат да се открият на специалната табелка.



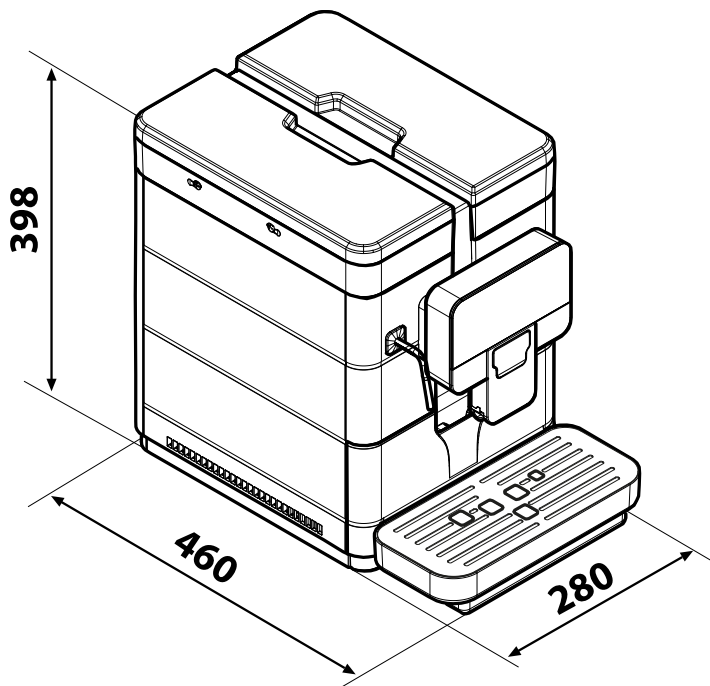
1	име на Manufacturer
2	захранващо напрежение (V)
3	Налягане на водопроводната мрежа
4	маркировки за съответствие
5	Сертифициращ орган
6	код на уреда.
7	модел
8	честота на захранването (Hz)
9	входна електрическа мощност (W)
10	№ на партида
11	година и месец на производство
12	Страна на производство

 Абсолютно е забранено да се извършват промени или модификации по табелката с данни.

 При всякакви запитвания към техническата служба винаги се позовавайте на табелката, като съобщавате точните данни, посочени в нея.

2.4 Технически данни

Размери (ш х в х д)	280 х 398 х 460 mm
Тегло	10 кг приблизително
Материал на корпуса на машината	Термопластмаса
Номинална мощност	вижте табелката с данни
Захранващо напрежение	вижте табелката с данни
Дължина на захранващия кабел	1200 mm (приблизително)
Вместимост	Резервоар за вода 2,5 литра (приблизително) Контейнер за отпадъци от кафе 18 цедки
Командно табло	Предна част
А-претеглено ниво на звуково налягане	под 70 dB
Налягане на помпата	Max 1,5MPa (15,0 бара)
Условия на функциониране	Минимална температура: над 2°C Максимална температура: под 32°C Максимална влажност: под 80%
Устройства за безопасност	Предпазен клапан за налягане в бойлера Предпазен термостат



Със запазване на правото за извършване на производствени промени, дължащи се на технологичния процес.

3 БЕЗОПАСНОСТ

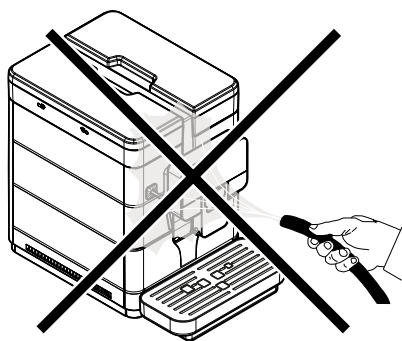
3.1 Встъпителни бележки

собствена е ROYAL уреда на досие Техническото разработка на SaGa Coffee в изпълнение на разпоредбите на действащите стандарти и директиви.

3.2 Общи указания за безопасност

Забранява се:

- извършване на промени или деактивиране на системите за безопасност, монтирани на уреда;
- извършване на намеси по уреда, свързани с операции по поддръжка, без първо да се издърпа захранващия кабел от електрическия контакт;
- поставяне на уреда на открито. Може да го поставите на сухо място, където температурата не може да падне под 2 °C, за да се предотврати замръзване;
- използване на уреда за цели, различни от посочените в договора за продажба и в настоящия документ;
- свързване на уреда към електрическата мрежа с използване на разклонители или адаптери;
- потопете уреда във вода;
- използване на струи вода за почистване.



Задължително е:

- да се извърши проверка на съответствието на електрозахранването;
- да се използват оригинални резервни части;
- да се прочетат внимателно инструкциите, дадени в настоящия документ и в съпътстващата документация;
- да се използват лични предпазни средства по време на операциите по монтаж, изпитване и поддръжка.

Предпазни мерки за предотвратяване на човешки грешки:

- повишаване на осведомеността на операторите относно проблемите, свързани с безопасността;
- работа с уреда, опакован и разопакован, в безопасни условия;
- задълбочено познаване на процедурите по монтаж, начина на функциониране на уреда и неговите ограничения;
- демонтаж на уреда в безопасни условия и в съответствие с действащите стандарти за защита на здравето на работниците и на околната среда.

 За да не се допусне остатъци от механична обработка да влязат в контакт с напитките, преди окончателното въвеждане на уреда в експлоатация подавайте около 0,5 л вода при всяко приготвяне на напитка. Пригответените напитки могат да се консумират само след извършване на тази операция.

 В случай на повреда или неизправност се обръщайте единствено към квалифицирания персонал на техническата служба.

 Производителят не поема отговорност за евентуални физически наранявания или материални щети, възникнали вследствие на неспазване на указанията за безопасност, описани в тази точка.

 Техник по поддръжката

Това е единственото лице, което е оторизирано да извършва намеси по уреда и да активира процедурите по програмиране, да извършва операции по регулиране, настройка и поддръжка.

 Достъпът до вътрешните части е разрешен само за лица, които имат познания и опит в използването на уреда, по-специално по отношение на безопасността и хигиената.

3.3 Права и задължения на операторите

От съображения за безопасност се разграничават три отговорни лица, които имат различни права и задължения:

 Потребител

На потребителя не е позволен по никакъв начин достъп до вътрешността на уреда.

 Отговорник по зареждане

Техникът по поддръжката възлага на това лице задачата да зарежда продукти, да извършва външно почистване и да пуска и спира уреда.

 На отговорника по зареждането е забранено да извършва операции, за които в настоящия документ е посочено, че са от компетентността на техника по поддръжката.

4 ПРЕМЕСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

⚠ Всички операции, описани в този раздел, са единствено от компетентността на оператора или на специализирания техник, които трябва да организират всички работни процеси и използването на подходящи средства, като работят, спазвайки стриктно действащите стандарти в сферата на безопасността.

4.1 Разтоварване и преместване

Разтоварването от на уреда от транспортното средство и преместването му трябва да се извършват само от компетентен персонал, като се използват подходящи средства за преместване на товара.

⚠ Уредът трябва винаги да бъде във вертикално положение.

⊘ Избягвайте:

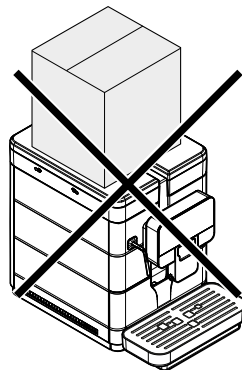
- да влачите уреда;
- да преобръщате или поставяте в легнало положение уреда по време на транспортирането и преместването;
- да разтърсвате уреда;
- да повдигате уреда с въжета или кранове;
- да оставяте уреда изложен на неблагоприятни атмосферни условия, да го поставяте на влажни места или в близост до източници на топлина.

4.2 Съхранение

Машината е поставена в опаковка от картон и експандиран полистирол.

В случай, че апаратът не се монтира веднага, той трябва да се съхранява в защитена среда при спазване на следните условия:

- опакованият уред трябва да се съхранява на закрито и сухо място при температура между 1°C и 40°C;
- максимална влажност – по-ниска от 90% (без кондензация);
- върху уреда не трябва да се поставя оборудване или кутии;
- при всички случаи е препоръчително уредът да се защити от евентуално натрупване на прах или друго.



⚠ Като се има предвид общото тегло, се забранява поставянето на повече от три машини една върху друга. Машината трябва да бъде складирана в нейната оригинална опаковка в помещения БЕЗ влага и/или прах.

5 МОНТАЖ

 Всички операции, описани в този раздел, са единствено от компетентността на оператора или на специализирания техник, които трябва да организират всички работни процеси и използването на подходящи средства, като работят, спазвайки стриктно действащите стандарти в сферата на безопасността.

5.1 Предупреждения

 Уредът не може да се монтира на открито. Избягвайте да го поставяте на места, където температурата е или под 2°C, или над 32°C, както и на места, които са доста влажни или запрашени. Също така, уредът може да се монтира в помещения, в които се използват водни струи за почистване, както и на места с опасност от експлозия или пожар.

Преди да пристъпите към разопаковането, проверете дали мястото на монтаж отговаря на следните спецификации:

- точката на свързване към електрическата мрежа (електрически контакт) трябва да бъде разположена на лесно достъпно място и на разстояние не по-голямо от 1,2 метра от уреда;
- опорната повърхност НЕ трябва да има наклон, по-голям от 2°;
- напрежението в електрическия контакт трябва да отговаря на онова, което е посочено върху идентификационната табелка.

 Уредът трябва да се монтира върху хоризонтална повърхност.

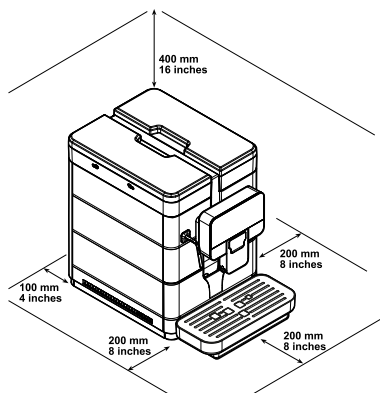
⚠ Опорната повърхност трябва да е чиста и трябва да може да понесе тежестта на машината.

⚠ Трябва да се остави свободно пространство за достъп до машината и щепсела, за да се предостави възможност на потребителя за намеса без затруднения, както и възможност за незабавно напускане на помещението при необходимост.

⚠ Наличието на магнитни полета или близостта на електрически машини, които създават смущения, може да предизвика повреди на електронното управление на машината. При температури около 0°C може да възникне риск от замръзване на вътрешните части, съдържащи вода. Не използвайте машината при тези условия.

Посочени са необходимите пространства за достъп:

- на командното табло, разположено в предната част;
- на кафе блоковете – за намеса в случай на повреда на машината.



5.2 Разопаковане и позициониране

При получаване на уреда се уверете, че той не е бил повреден по време на транспортирането или че опаковката не е отворяна и не са изпадали части от вътрешността. В случай че се установят повреди от каквото и да било естество, е необходимо да ги декларирате пред превозвача и да уведомите незабавно вносителя или дистрибутора. В случай че няма такива представители във Вашата страна, свържете се директно с фирмата производител. В комплект с машината се предоставя и плик с аксесоари.

Списък на приложените аксесоари

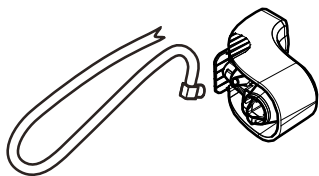
Ръководство: инструкции за употреба на машината.



Електрически кабел: позволява включването на машината към електрическата мрежа.



Накрайник Cappuccinatore: (при версиите, в които е наличен) позволява приготвяне на напитки с мляко.



Воден филтър „Intenza +“: отстранява неприятния вкус, който може да се дължи на водата, и намалява твърдостта на водата, като позволява по-добро използване на машината.



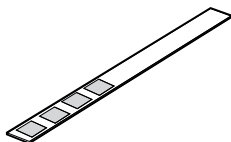
Pannarello: (при версиите, в които е наличен) позволява ръчно разпенване на млякото.



Препарат за почистване на системата за мляко: позволява правилно и дълбоко почистване на веригата, като премахва всички остатъци от мляко.



Тест за твърдостта на водата: бърз тест за проверка на действителната твърдост на водата, използвана за приготвяне на напитки; Този тест е от основно значение за задаване на твърдостта на водата в машината.

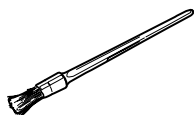


Таблетки за почистване на кафе блока: позволяват правилно почистване на кафе блока, като удължават продължителността на работа.



Списък на аксесоарите по заявка

Четка за почистване: за отстраняване на кафеения прах от отделението за обслужване.



Препарат за отстраняване на котлен камък: служи за отстраняването на котления камък, който се наслага в хидравличната система вследствие на нормална употреба.



Смазка: служи за периодично смазване на кафе блока.



5.3 Свързване към електрическата мрежа

⚠ Тазя операция трябва да се извършва единствено от специализиран технически персонал или от оператора.

⚠ Техникът по поддръжката, който отговаря за монтажа на уреда, е длъжен да се увери, че:

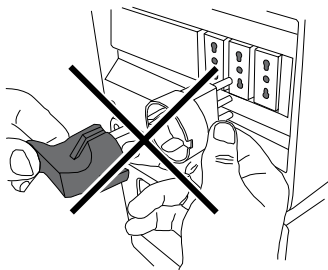
- системата за електрозахранване е в съответствие с действащите стандарти за безопасност;
- захранващото напрежение отговаря на онова, което е посочено върху табелката с данни.

⚠ В случай, че имате съмнения, не започвайте монтажа и изискайте щателна проверка на уреда от страна на специализирания персонал, който е квалифициран да извършва тези дейности.

⊘ Не използвайте адаптери или разклонители.



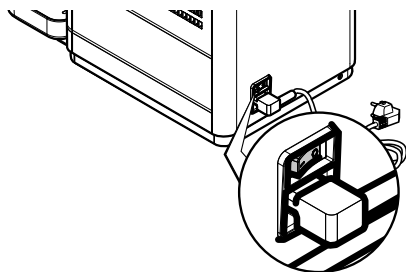
Уверете се, че щепселът на захранващия кабел е леснодостъпен също и след монтажа.



6 ОПИСАНИЕ НА БУТОНИТЕ

6.1 Главен бутон за включване/изключване

Намира се в задната част на машината, долу вляво. В позиция „I“ включва машината (активиране на електрическите функции). В позиция „O“ изключва машината (деактивиране на електрическите функции).

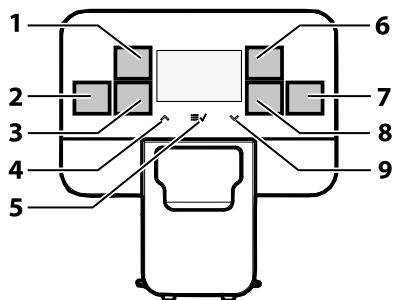


6.2 Дисплей

Дисплеят показва съобщенията по време на нормалното функциониране, по време на програмирането и поддръжката.

6.3 Клавиатура

 Функцията на всеки бутон се променя при промяна на фазата (обикновена фаза на приготвяне или фаза на програмиране), в която се намира уредът.



1	Бутон „Ristretto“
2	Бутон „Hot Water“
3	Бутон „Manual Milk“
4	Бутон „Up“
5	Бутон „MENU/OK“
6	Бутон „Еспресо“
7	Бутон „Americano“
8	Бутон „Coffee“
9	Бутон „Down“

6.4 Описание на бутоните по време на фаза на нормално функциониране

Бутон „Ristretto“

При натискане на този бутон стартира приготвянето на късо силно кафе. При натискане два пъти последователно стартира приготвянето на „ristretto x2“.

Бутон „Hot Water“

При натискане на този бутон стартира подаването на гореща вода.

Бутон „Manual Milk“

При натискане на този бутон стартира подаване на пара за автоматично или ръчно разпенване на млякото.

Бутон „Up“

С натискане на този бутон могат да се превъртат нагоре опциите на потребителското меню.

Бутон „MENU/OK“

С натискане на този бутон можете да влезете в потребителското меню, което позволява да извършите някои операции по измиване на машината (кафе блока), както и да влезете в техническото меню. След като влезете в менюто, този бутон Ви позволява да потвърждавате избраните опции. Ако в рамките на дадено меню натиснете бутона за около 3 секунди, ще излезете от всички екрани и ще се върнете в положение на „готовност на машината“.

Бутон „Еспресо“

При натискане на този бутон стартира приготвянето на напитка „еспресо“. При натискане два пъти последователно се стартира приготвянето на „espresso x2“.

Бутон „Americano“

При натискане на този бутон стартира приготвянето на американско кафе.

Бутон „Coffee“

При натискане на този бутон стартира приготвянето на напитка „coffee“. При натискане два пъти последователно се стартира приготвянето на „coffee x2“.

Бутон „Down“

С натискане на този бутон могат да се превъртат надолу опциите на потребителското меню.



Всеки бутон на клавиатурата има функцията да активира повторно машината, когато тя е влязла в режим на изчакване Stand-by.

7 ЗАРЕЖДАНЕ И ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

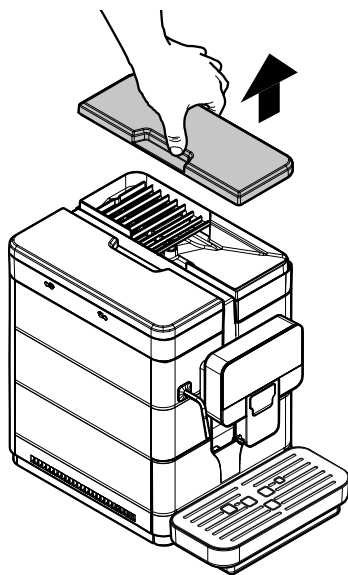
7.1 Блендове кафе

- Препоръчително е да използвате пряно кафе, което не е мазно и е със средно големи зърна.
- Използвайте бленд за кафе еспreso.
- За да получите силно и ароматно еспreso, използвайте специални блендове за кафемашини за еспreso.
- Съхранявайте кафето на хладно в херметически затворен съд.

7.2 Зареждане на кафе на зърна

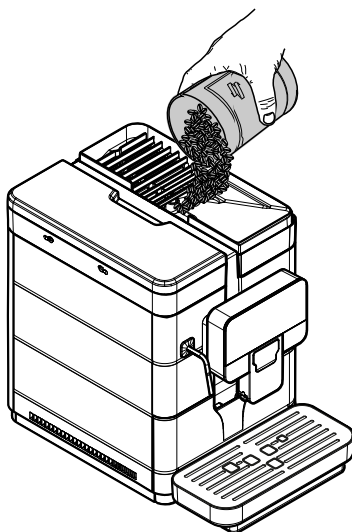
 В контейнера може да се изсипва само кафе на зърна. Не сипвайте смляно и разтворимо кафе, както и други предмети, които могат да повредят машината.

Извадете капака на контейнера за кафе.



Системата за безопасност на контейнера може да различава в зависимост от стандартите в страната, в която се използва кафемашината.

Изсипете кафето на зърна в контейнера.



При изпълнение на операциите по пълнене на контейнера за кафе на зърна използвайте стерилни ръкавици за еднократна употреба с цел избягване на бактериално замърсяване.

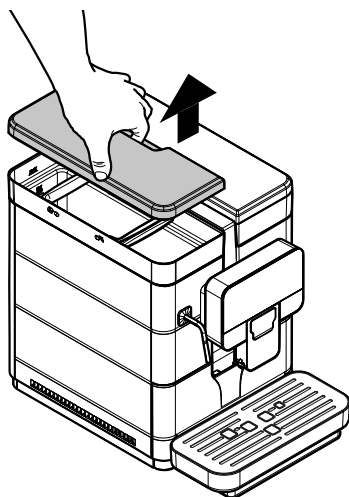
Поставете отново капака на контейнера за кафе.

 В случай че резервоарът за вода не е поставен, проверете дали няма паднали зърна от кафе в отделението на резервоара и ако има такива, извадете ги, за да избегнете повреди.

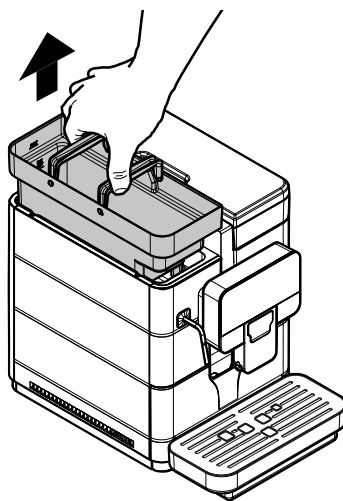
7.3 Пълнене на резервоара за вода

 Преди използването за първи път измийте внимателно резервоара за вода. Резервоарът за вода трябва да се пълни само с прясна питейна вода. Гореща вода, газирана вода или други течности могат да повредят машината.

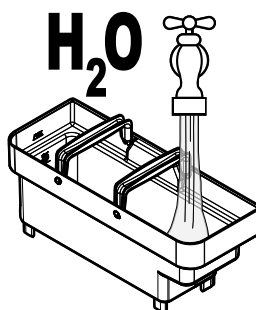
Извадете капака на резервоара за вода.



Извадете резервоара; повдигнете го, като използвате специалните дръжки, които се намират от вътрешната страна.



Измийте резервоара и го напълнете с прясна вода; не надхвърляйте максимално допустимото ниво (MAX), указано в резервоара.

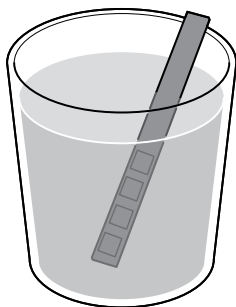


 При изпълнение на операциите по пълнене на резервоара за вода използвайте стерилни ръкавици за еднократна употреба с цел избягване на бактериално замърсяване.

Поставете отново резервоара на мястото му и поставете отново капака.

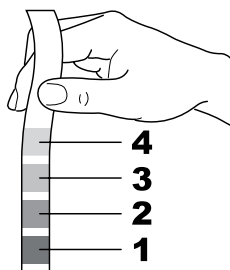
7.4 Измерване и регулиране на твърдостта на водата

Измерването на твърдостта на водата е много важно за правилното използване на филтъра за котлен камък и за честотата на цикъла на отстраняване на котлен камък от машината. Потопете за 1 секунда във вода лентата за тестване на твърдостта на водата.



 Тестът е валиден само за едно измерване.

Проверете колко квадратчета сменят цвета си и направете справка с таблицата.



Цифрите отговарят на настройките, които са описани в раздела за регулиране на машината по-долу.

1	ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА 1 (много мека)
2	ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА 2 (мека)
3	ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА 3 (средна)
4	ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА 4 (твърда)

Влезте в менюто за програмиране на машината, както е описано в параграф „Достъп до техническото меню“.

Tech Menu
Settings
Statistics
Exit

Изберете „НАСТРОЙКИ“ и натиснете бутона „OK“.

Settings
Меню кредити
КОНФИГ. НАПИТКИ
Меню на машината

За да изберете опцията „МЕНЮ НА МАШИНАТА“, натиснете бутона „DOWN“.

Settings
Меню кредити
КОНФИГ. НАПИТКИ
Меню на машината

Натиснете бутона „OK“ за достъп.

Меню на машината
Общо меню
Меню на дисплея
Меню на водата

Натискайте бутона „DOWN“, докато не изберете опцията „МЕНЮ НА ВОДАТА“.

Меню на машината
Общо меню
Меню на дисплея
Меню на водата

Натиснете бутона „OK“ за достъп.

Меню на водата
Твърдост
ФИЛТЪР (0/8)
Exit

Натиснете бутона „OK“ за достъп до менюто „ТВЪРДОСТ“.

 Кафемашината се доставя със стандартна настройка, която е подходяща за повечето видове употреба.

Твърдост
2
3
4

Натиснете бутона „Up“, за да увеличите стойността, или бутона „Down“, за да я намалите. Натиснете бутона „OK“, за да потвърдите избраната промяна. След като регулирате твърдостта на водата, поставете филтъра за котлен камък, както е описано в следващия параграф.

7.5 Воден филтър

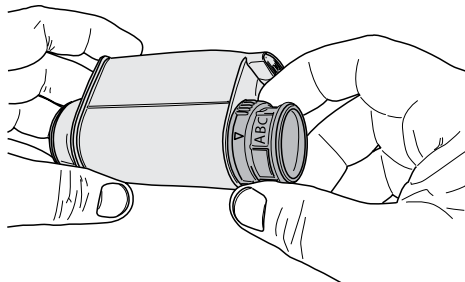
Водата е основен компонент на всяко кафе еспreso и, следователно, е много важно тя да бъде винаги филтрирана по професионален начин. За тази цел във всички машини може да се постави воден филтър. Филтърът е лесен за употреба, а неговата комплексна технология ефективно предотвратява образуването на котлен камък. По този начин водата винаги ще бъде в перфектно състояние, за да може Вашето еспreso да добие по-силен аромат.

 Измерването на твърдостта на водата е много важно за правилното използване на водния филтър и за честотата на цикъла на отстраняване на котлен камък от машината.

 Филтърът за котлен камък трябва да бъде сменен, когато кафемашината сигнализира за това.

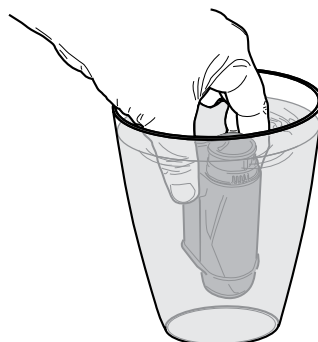
 Преди да се извърши отстраняването на котления камък филтърът за котлен камък трябва да бъде изваден от резервоара за вода.

Извадете водния филтър от опаковката. Регулирайте филтъра до стандартно положение, указано от буквата „В“. Използвайте теста за твърдостта на водата (не се доставя с машината). Регулирайте „Intenza Aroma System“, както е указано на опаковката на филтъра (направете справка с раздел „Измерване и регулиране на твърдостта на водата“).



A	Мека вода
B	Твърда вода (стандартна)
C	Много твърда вода.

Потопете водния филтър във вертикално положение (с отвора нагоре) в студена вода, а след това леко го натиснете от двете страни, за да отстраните въздушните мехурчета.



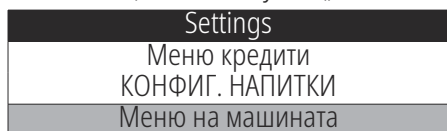
Влезте в менюто за програмиране на машината, както е описано в параграф „Достъп до техническото меню“.

Tech Menu
Settings
Statistics
Exit

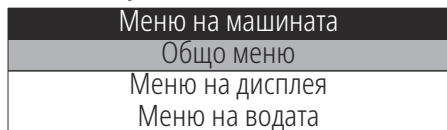
Изберете „НАСТРОЙКИ“ и натиснете бутона „OK“.

Settings
Меню кредити
КОНФИГ. НАПИТКИ
Меню на машината

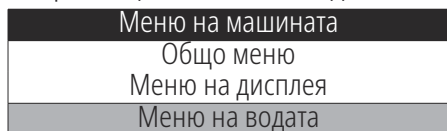
За да изберете опцията „МЕНЮ НА МАШИНАТА“, натиснете бутона „DOWN“.



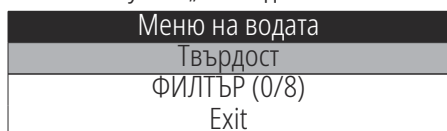
Натиснете бутона „OK“ за достъп.



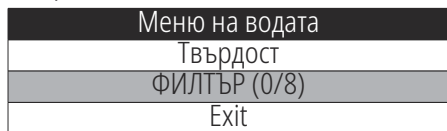
Натискайте бутона „DOWN“, докато не изберете опцията „МЕНЮ НА ВОДАТА“.



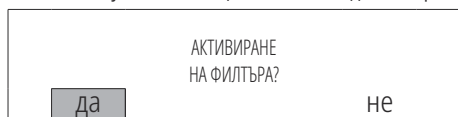
Натиснете бутона „OK“ за достъп.



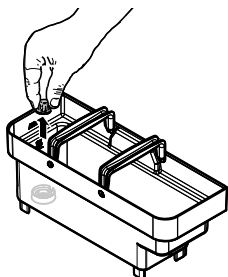
Натискайте бутона „DOWN“, докато не изберете опцията „ФИЛТЪР (0/8)“.



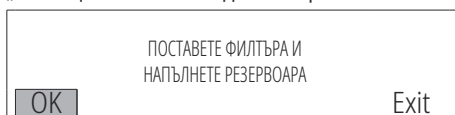
Натиснете бутона „OK“. Ще се появи следният екран:



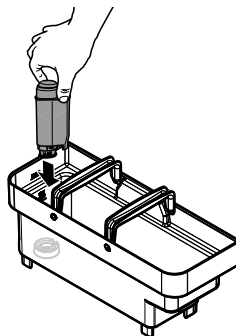
Извадете резервоара от кафемашината и го изпразнете. Извадете малкия бял филтър от резервоара и го съхранявайте на сухо място, защитено от прах.



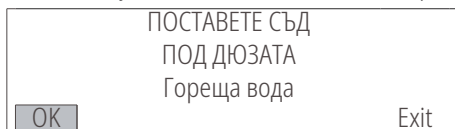
Изберете опцията „YES“ и натиснете бутона „OK“. Ще се появи следният екран:



Поставете филтъра в празния резервоар. Натискайте го, докато се застопори напълно.



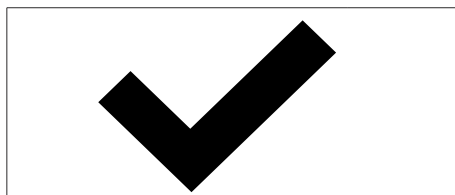
Напълнете резервоара с прясна питейна вода и го поставете отново в машината. Изберете опцията „OK“ и натиснете бутона „OK“. Ще се появи следният екран:



Поставете съд под дюзата за гореща вода. Изберете опцията „OK“ и натиснете бутона „OK“. Ще се появи следният екран:



Започва фазата „активиране филтър“. С повторно натискане на бутона „OK“ операцията може да се постави в режим на пауза. След края на операцията машината излиза от менюто.



Напълнете отново резервоара за вода до ниво MAX с прясна питейна вода. На екрана на машината се появява иконата Filter 100%, която указва, че филтърът е поставен.



7.5.1 Смяна на водния филтър

 Сменете водния филтър веднага, щом капацитетът падне до 0% и иконата на филтъра започне да примигва бързо.

 Сменяйте водния филтър най-малко на 3 месеца, дори ако машината все още не е сигнализирала, че е необходима смяна.

Извадете водния филтър. Следвайте стъпките, дадени в раздел „Воден филтър“. Сменете филтъра и активирайте новия филтър. Дисплеят автоматично актуализира броя на използваните филтри. Тези данни се актуализират ръчно в менюто, само ако потребителят е поставил нов филтър преди да е бил изчерпан капацитетът на предишния, или във всеки случай преди да бъде достигнат осмият филтър от серията. Напълнете отново резервоара за вода до ниво MAX с прясна питейна вода.

Смяна на филтъра след използването на 8-те предвидени филтъра

Извадете водния филтър. Следвайте стъпките, дадени в раздел „Воден филтър“. Ще бъде необходимо също и извършване на всички операции, свързани с фазата на отстраняване на котлен камък. Дисплеят актуализира автоматично броя на използваните филтри в диапазона 0/8, но само ако е извършено отстраняване на котления камък преди активиране на новия филтър. Напълнете отново резервоара за вода до ниво MAX с прясна питейна вода.

7.6 Регулиране на степента на мелене

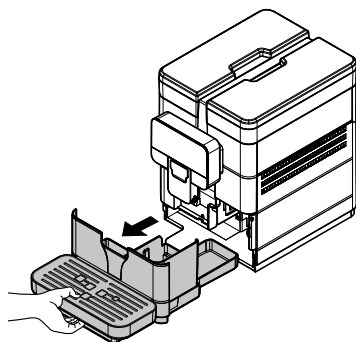
 Не сипвайте смляно и/или разтворимо кафе в контейнера за кафе на зърна. Забранено е изсипването на каквито и да било други материали, различни от кафе на зърна.

 Кафемелачката има движещи се части, които могат да бъдат опасни; забранено е да поставяте пръстите на ръцете си и/или други предмети в нея.

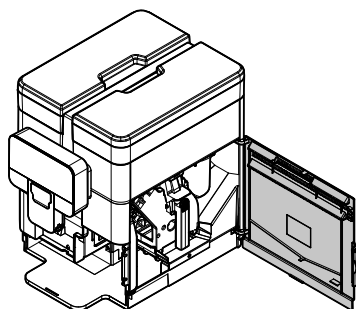
 Преди да извършите намеса във вътрешността на контейнера за кафе на зърна, поради каквато и да било причина, изключете кафемашината с натискане на бутона ON/OFF и издърпайте щепсела от електрическия контакт.

Кафемашината позволява извършването на лесна настройка на степента на мелене с цел адаптирането ѝ към типа използвано кафе. Настройката трябва да се извърши чрез лоста, който се намира отстрани във вътрешността на отделението за обслужване на машината.

Извадете ваничката за събиране на капките.

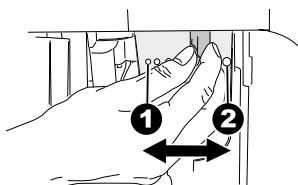


Отстранете винта, който предотвратява случайното отваряне на вратичката на отделението за обслужване. (* само при версия 120V USA). Отворете вратичката за достъп до отделението за обслужване и завъртете лоста само с едно зъбче.



Затворете отново вратичката и пригответе 1-2 чаши кафе, за да проверите промените на степента на мелене. Повторете процедурата, докато достигнете желаната степен на мелене. Поставете отново винта, който предотвратява случайното отваряне на вратичката на отделението за обслужване. (* само при версия 120V USA). Обозначенията указват зададената степен на мелене; могат да се зададат различни степени на мелене, които са обозначени, както следва:

- 1 - Ситно мелене
- 2 - Едро мелене



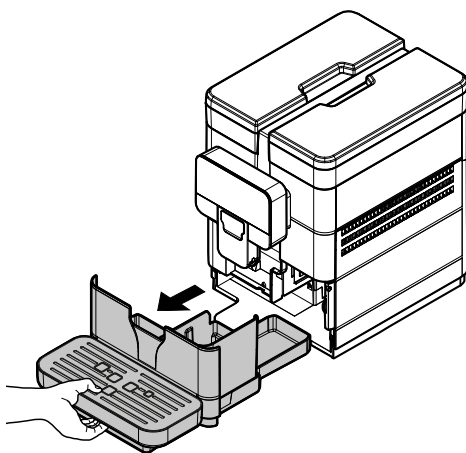
7.7 Регулиране на силата на кафето - количество смляно кафе

Машината дава възможност да се регулира количеството кафе, което се мели за приготвяне на всяка една чаша кафе.

⚠ Лостът за регулиране на силата на кафето трябва да се завърта, само когато кафемелачката е изключена. Настройката трябва да се извърши преди приготвяне на кафето.

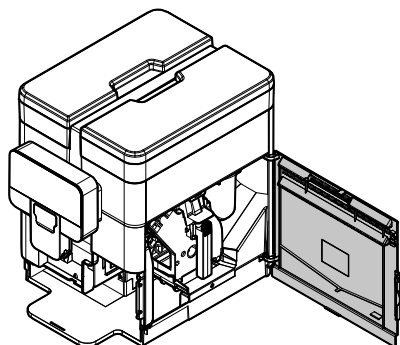
⚠ НЕ променяйте дозата кафе ако опцията за предварително мелене е задействана (настроена на „ON“).

Настройката трябва да се извърши чрез лоста, който се намира отстрани във вътрешността на отделението за обслужване на машината. Извадете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе.



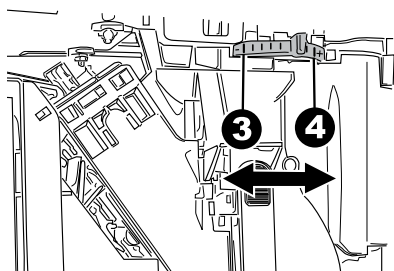
Отстранете винта, който предотвратява случайното отваряне на вратичката на отделението за обслужване. (* само при версия 120V USA).

Отворете вратичката за достъп до отделенията за обслужване.



Обозначенията указват зададеното количество смляно кафе; могат да се зададат различни количества, които са обозначени, както следва:

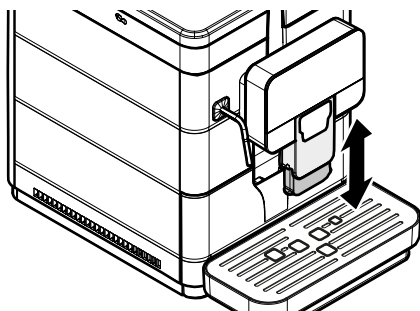
3 - минимално количество кафе (около 6 грама)
4 - максимално количество кафе (около 10 грама)



7.8 Регулиране на дюзата за приготвяне на кафе

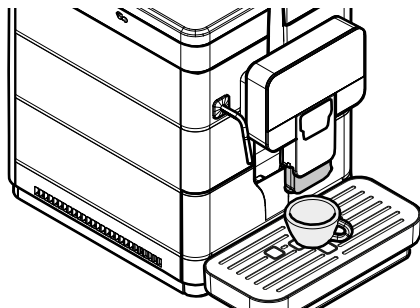
С машината за кафе могат да се използват повечето видове малки/големи чаши за кафе, налични в търговската мрежа.

Височината на дюзата може да се регулира за по-добро адаптиране към размерите на чашите, които желаете да използвате.

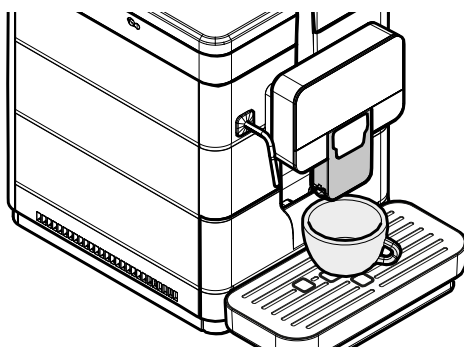


За да извършите регулирането, увеличете или намалете височината на дюзата ръчно. Препоръчаните позиции са:

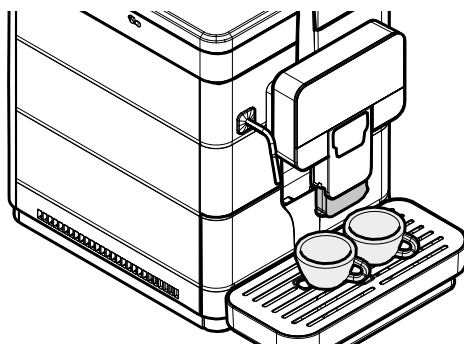
- за използване с малки чаши;



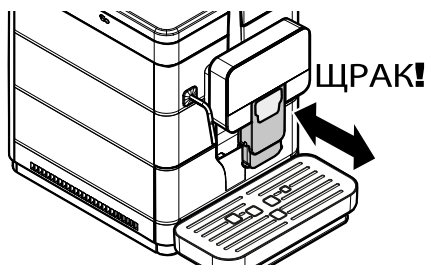
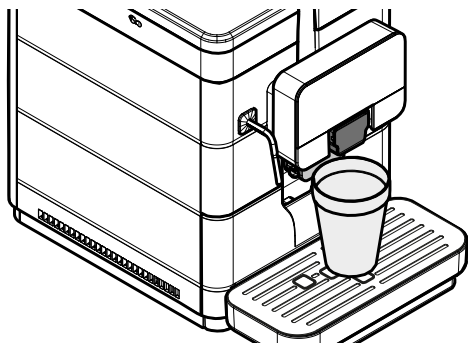
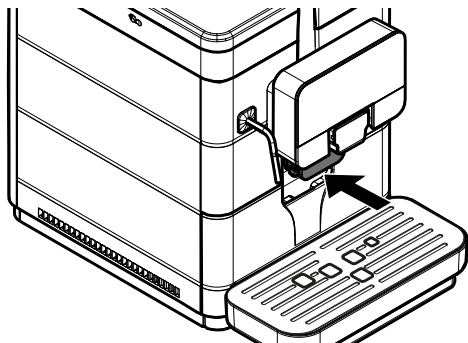
- За използване с големи чаши.



Под дюзата могат да се поставят две големи/малки чаши за едновременно приготвяне на две кафета.



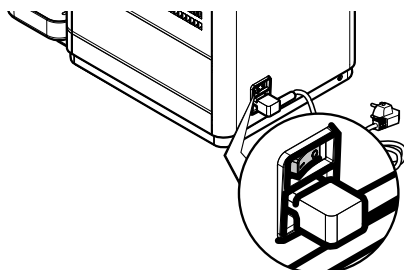
Въртете дюзата към вътрешността на машината, докато не щракне, за да можете да използвате високи или MUG. В този случай може да се приготвя само по една напитка.



В противен случай може да се получи изтичане на напитките от външната част на дюзата.

7.9 Включване/Изключване на кафемашината

Включването и изключването на кафемашината се извършва посредством бутона, който се намира в задната ѝ част.



 Преди всяко приготвяне на напитка и/или когато дюзата се върне в положение за нормално приготвяне, уверете се, че тя е правилно позиционирана; това се установява, когато се чуе **ЩРАКВАНЕ**, което показва правилно позициониране.

7.10 Задаване на език (при използване за първи път)

При първото пускане машината ще поиска да изберете и запаметите желанния език за показване на съобщенията.

Език
ITALIANO
ENGLISH
DEUTSCH

Изберете език чрез натискане на бутона „DOWN“ или на бутона „UP“. Натиснете бутона „OK“, за да запаметите езика. Машината започва загряване на системата.

 След приключване на цикъла на загреване, машината извършва, при използване за първи път, зареждане на хидравличната система и цикъл на измиване на вътрешните системи, при което се приготвя малко количество вода. Изчакайте този цикъл да завърши.

 В случай на неуспешно първо пускане (подаване) направете 2 допълнителни опита. Ако след тези 3 опита проблемът не е разрешен, оставете машината в покой за 30 минути, а след това опитайте с нови 3 опита за приготвяне. Ако проблемът продължава, свържете се с отдел „Обслужване на клиенти“.

7.11 Използване за първи път - След дълъг период на неизползване

Извършете зареждане (както е описано в инструкциите, дадени в точките по-горе).

Свържете уреда към електрическата мрежа (вижте т. „Свързване към електрическата мрежа“).

За перфектно еспreso: промийте системата за кафе, ако машината се използва за първи път или след продължителен период на неизползване.

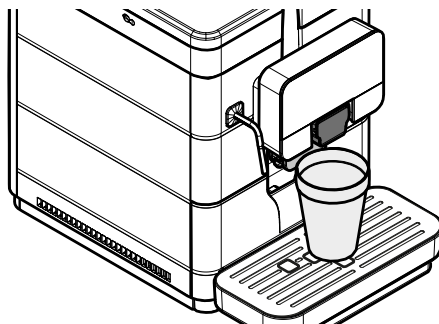
Тези лесни операции Ви дават възможност винаги да приготвяте отлично кафе.

Те трябва да се извършват:

- при първото пускане на кафемашината;
- когато кафемашината не е била използвана за дълъг период от време (повече от 2 седмици).

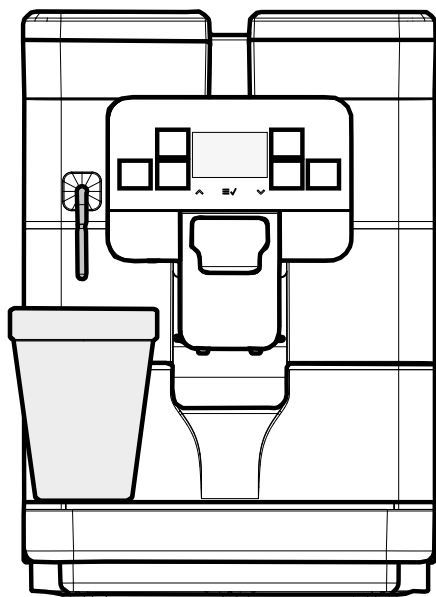
7.11.1 След период на неизползване

Изпразнете резервоара за вода, измийте го, изплакнете го и го напълнете отново с прясна вода (направете справка с параграф „Пълнене на резервоара за вода“). Поставете съд с подходяща вместимост под дюзата за приготвяне на кафе.



Натиснете бутона „Coffee“, за да стартирате подаването. Кафемашината ще подаде едно кафе от дюзата; изчакайте подаването да приключи и изпразнете съда. Повторете подаването 3 пъти.

Поставете съд под дюзата за гореща вода.



Натиснете бутона „Hot Water“ и стартирайте подаването на ГОРЕЩА ВОДА.

След приключване на подаването на гореща вода изпразнете съда.

Кафемашината вече е готова за употреба.

7.12 Измиване на частите, които са в контакт с хранителни продукти

Измийте всички части, които са в контакт с хранителни продукти.

- Измийте добре ръцете си.
- Пригответе разтвор от вода и антибактериален дезинфектант на хлорна основа (продукти, които са налични в търговската мрежа и аптеките), като следвате указанията за концентрациите, дадени в листовката на самия продукт.
- Отстранете всички капаци и всички контейнери от уреда.
- Потопете всичко в приготвения разтвор.

7.13 Употреба на уреда

 Преди да използвате кафемашината е необходимо да сте прочели внимателно настоящия документ и да сте добили добра обща представа за нея.

 След определен период на неизползване на уреда е препоръчително да препрочетете параграф „Използване за първи път – След дълъг период на неизползване“ преди да го използвате отново.

Процедурите за избор на напитки са представени в раздел „Функциониране и употреба“.

8 МЕНЮ ЗА ПРОГРАМИРАНЕ

 Този раздел описва как могат да се задават или променят параметрите за програмиране на уреда.

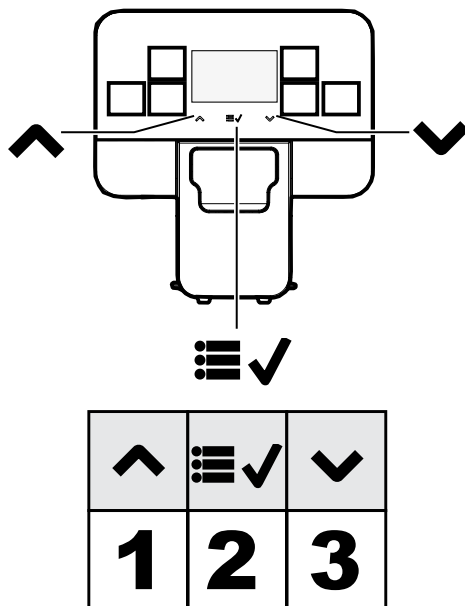
 Затова трябва да го прочетете внимателно, като извършвате намеси само след като сте разбрали точната последователност на операциите, които трябва да се извършат.

 Всички операции, описани в този раздел, са единствено от компетентността на оператора или на специализирания техник, които трябва да организират всички работни процеси и използването на подходящи средства, като работят, спазвайки стриктно действащите стандарти в сферата на безопасността.

Специализираният техник или операторът могат да променят някои работни параметри на машината според личните предпочитания на потребителя.

8.1 Описание на бутоните по време на фазата на програмиране

За придвижване в менютата на уреда се използват бутоните, описани по-долу.



Бутон 1: Up

Позволява да се променят параметрите, когато са видими.
(+) увеличава стойността

Бутон 2: OK

Позволява да се потвърди параметърът/стойността, когато е бил(а) променен(а).

Бутон 3: Down

Позволява да се променят параметрите, когато са видими.
(-) намалява стойността

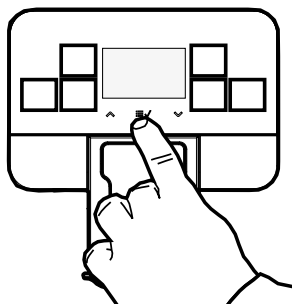
8.2 Програмиране на потребителя

Структурата на потребителското меню е представена в точка „Структура на потребителското меню“.

В точка „Описание на съобщенията в потребителското меню“ са описани всички налични опции в потребителското меню.

8.2.1 Достъп до потребителското меню

Когато машината е „готова за употреба“, потребителят може да влезе в главното меню чрез натискане на бутона „ОК“.



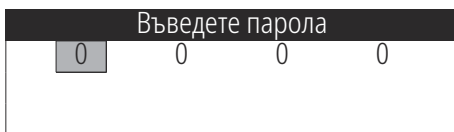
Ще се появи следният екран:



Изберете „USER MENU“ и натиснете бутона „ОК“.

⚠ Менютата са достъпни за свободно ползване от всеки. Но е възможно да ги защитите с ПАРОЛА.

⚠ ПАРОЛАТА не се изисква, ако е настроена на предварително зададената стойност (0000). Трябва да бъде променена по време на първото пускане в експлоатация на кафемашината, за да се избегне достъп на неоторизиран персонал. След промяната паролата трябва да се въвежда всеки път, когато на дисплея се появи следното:



⚠ Ако паролата не се въведе в рамките на 10 секунди, машината се връща към предишния екран.

Относно задаването на ПАРОЛАТА, направете справка с параграф „Задаване на парола“, където е описано как да бъде зададена.

 **Забележка:** Ако ПАРОЛАТА бъде забравена, тя може да се зададе отново посредством въвеждане на PUK код. PUK кодът трябва да се изиска от сервизен център на Saeco (Evoca group), който ще Ви напътства по време на процедурата.

8.2.2 Структура на потребителското меню

Основните опции на потребителското меню са:

МЕНЮ С ОПЦИИ
ИЗМИВАНЕ БЛОК
ИЗМИВАНЕ САРР.
Exit

8.2.3 Описание на съобщенията в потребителското меню

МЕНЮ С ОПЦИИ	Описание
ИЗМИВАНЕ БЛОК	Тази функция позволява на потребителя да извърши измиване на кафе блока с гореща вода
ИЗМИВАНЕ САРР.	Тази функция позволява на потребителя да извърши измиване на накр. Carpuccinatore/pannarello с гореща вода
Exit	Тази функция връща в главното меню

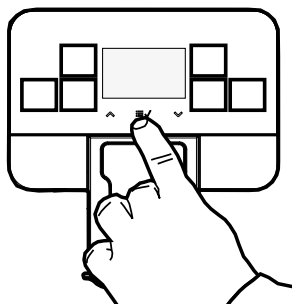
8.3 Техническо програмиране

Структурата на менюто за програмиране е представена в точка „Структура на менюто за програмиране“.

В точка „Описание на съобщенията в менюто за програмиране“ са описани всички налични опции в менюто за програмиране.

8.3.1 Достъп до техническото меню

Когато машината е „готова за употреба“, потребителят може да влезе в главното меню чрез натискане на бутона „ОК“.



Ще се появи следният екран:



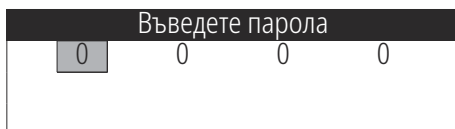
- Превъртайте опциите в главното меню до достигане на опцията „Tech Menu“.
- Натиснете бутона „ОК“.

 **Посредством** описаната процедура се влиза в менюто за програмиране, само когато машината е достигнала работна температура;

 Менютата са достъпни за свободно ползване от всеки. Но е възможно да ги защитите с ПАРОЛА.

 След промяната паролата трябва да се въвежда всеки път, когато на дисплея се появи следното:

 ПАРОЛАТА не се изисква, ако е настроена на предварително зададената стойност (0000). Трябва да бъде променена по време на първото пускане в експлоатация на кафемашината, за да се избегне достъп на неоторизиран персонал.



 Ако паролата не се въведе в рамките на 10 секунди, машината се връща към предишния екран.

Относно задаването на ПАРОЛАТА, направете справка с параграф „Задаване на парола“, където е описано как да бъде зададена.



Забележка: Ако ПАРОЛАТА бъде забравена, тя може да се зададе отново посредством въвеждане на РУК код. РУК кодът трябва да се изиска от сервизен център на Saeco (Evoca group), който ще Ви напътства по време на процедурата.

8.3.2 Структура на техническото меню

Това меню дава възможност да се управляват някои работни параметри на машината.

Основните опции на менюто за програмиране са:

МЕНЮ С ОПЦИИ
Settings
Меню кредити
АКТИВ. КРЕДИТИ
Off
On
Добавяне кредити
Нулиране кредити
да
не
ВИЗУАЛ. КРЕДИТИ
Off
On
Exit
КОНФИГ. НАПИТКИ
Еспресо
Coffee
RISTRETTO
HOT WATER
АМЕРИКАНСКО КАФЕ
ДЪЛЖИНА НАПИТКА
КОЛИЧЕСТВО ВОДА
Exit
Exit
Меню на машината
Общо меню
Тон
Off
On
Еко режим
Off
On
Настр. реж. готов.

МЕНЮ С ОПЦИИ
15 минути
30 минути
60 минути
180 минути
Off
АЛАРМИ
Аларма за отпадъците
Off
On
Отстраняване на котлен камък
Off
On
ИЗМИВАНЕ САРР.
Off
On
Exit
ПРЕДВ. МЕЛЕНЕ
Off
On
Предварителен цикъл
Off
Ниско
Високо
Температура
Диапазон от -5 до +5
PW ПОТРЕБ
PW ТЕХН.
Exit
Меню на дисплея
Език
Контраст
Лого на дисплея
Standard
Bean
Custom
Exit
Меню на водата
Твърдост
ФИЛТЪР (0/8)
Exit
Отстраняване на котлен камък
ФАБРИЧНИ НАСТР.
ПРОЧИТ КОНФИГ
ВЪВЕДИ
КОНФИГУРАЦИЯ
Statistics
Exit
АКТУАЛИЗАЦИЯ FW
BLUETOOTH
СЕРИЕН № НА МАШИНАТА
АКТИВИРАНЕ
да
не
ЗАКЛЮЧВАНЕ КЛАВИАТУРА
On
Off
Exit
Exit

МЕНЮ С ОПЦИИ
Exit
Statistics
напитки
ИСТ.
Еспресо
Espresso x2
Coffee
Coffee x2
RISTRETTO
RISTRETTO X2
milk
АМЕРИКАНСКО КАФЕ
HOT WATER
ИСТ.КАФЕ НАПИТКИ
Exit
НУЛИРУЕМИ
Еспресо
Espresso x2
Coffee
Coffee x2
RISTRETTO
RISTRETTO X2
milk
АМЕРИКАНСКО КАФЕ
HOT WATER
НУЛИРАНЕ
Exit
Exit
Грешки
СП.
Reset Errors
Exit
Вода
Отстраняване на котлен камък
ОТ ПОСЛ.
ОТ ПРЕДПОСЛ.
ОТ ПРЕДПРЕДПОСЛ.
ИЗПЪЛНЕНИЕ
Exit
ИЗМИВАНЕ БЛОК
ИЗПЪЛНЕНИЕ
ОТ ПОСЛ.
Exit
ЗА ГЕНЕРИРАНЕ
Exit
Exit
Exit

8.3.3 Описание на съобщенията в техническото меню

МЕНЮ С ОПЦИИ	Описание
Settings	Това меню осигурява достъп до всички конфигурационни параметри на машината
Меню кредити	Това меню позволява да се активира използването на виртуални кредити, които да се зареждат в машината, да се нулират и визуализират на екрана „Готов за употреба“
АКТИВ. КРЕДИТИ	Ако бъде включена, тази функция позволява приготвянето на кафе, само ако машината е заредена с виртуални кредити. Напитките „Hot Water“ и „Manual Milk“, обаче, винаги могат да се подават. Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле.
Off	Тази настройка деактивира системата за проверка на виртуални кредити
On	Тази настройка активира системата за проверка на виртуални кредити
Добавяне кредити	Тази функция позволява зареждане на виртуални кредити в машината
Нулиране кредити	Тази функция позволява нулиране на всички виртуални кредити в машината
да	
не	
ВИЗУАЛ. КРЕДИТИ	Ако бъде включена тази функция, наличните кредити ще бъдат показани в долния ляв ъгъл на главния екран „Готов за употреба“. Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле. ЗАБЕЛЕЖКА: Ако настройката „АКТИВ. КРЕДИТИ“ е конфигурирана на „OFF“, менюто няма да представи опцията „ВИЗУАЛ. КРЕДИТИ“
Off	За деактивиране на визуализирането на кредити. ЗАБЕЛЕЖКА: Независимо от това дали виртуалните кредити са по-малко от 30, машината ще покаже на екрана „Готов за употреба“ остатъчната стойност
On	За активиране визуализирането на кредити
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
КОНФИГ. НАПИТКИ	Това меню позволява достъп до функцията за регулиране на дозите на напитките.
Еспресо	Стартира се приготвяне на еспресо с цел запамятаване дължината на напитката
Coffee	Стартира се приготвяне на кафе с цел запамятаване дължината на напитката
RISTRETTO	Стартира приготвянето на Ristretto с цел запамятаване дължината на напитката
HOT WATER	Стартира се приготвяне на гореща вода с цел запамятаване дължината на напитката
АМЕРИКАНСКО КАФЕ	Достъп до подменюто за конфигуриране на напитката Американско кафе
ДЪЛЖИНА НАПИТКА	Позволява да се зададе общата дължина на напитката (стойности от 325 до 735)
КОЛИЧЕСТВО ВОДА	Позволява да се зададе какво процентно количество вода спрямо общата доза да бъде подадено. Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле (НИСКА 30% / СРЕД. 50% / ВИС. 70%)
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Меню на машината	Това меню Ви позволява да управлявате основните параметри на функциониране и поддръжка на машината.
Общо меню	За промяна на работните настройки на машината.
Тон	Тази функция позволява да се активира/деактивира звуковият сигнал, който се чува при натискане на даден бутон от клавиатурата. Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле.
Off	За деактивиране на звуковите аларми.
On	За активиране на звуковите аларми.

МЕНЮ С ОПЦИИ	Описание
Еко режим	Тази функция се отнася за температурата на резервоара за кафе, когато машината е в режим „готова за работа”. По подразбиране функцията е настроена на „OFF”. Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле.
Off	По този начин температурата на резервоара за кафе се поддържа постоянна и в режим на приготвяне. В този режим има по-голямо потребление на енергия, тъй като машината е в постоянна готовност за употреба.
On	По този начин температурата на резервоара за кафе, в режим на покой, е по-ниска от необходимата за приготвяне на дадена напитка. По този начин машината има по-нисък разход на електроенергия, но се нуждае от повече време, за подаване на напитките. Тази функция е фабрично деактивирана при програмирането на уреда във фабриката.
Настр. реж. готов.	За да се зададе след колко време от последното приготвяне кафемашината ще премине в режим „stand-by”. Зададеното време по подразбиране е „след 30 минути”. Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле.
15 минути	След изтичане на зададеното време, машината преминава в режим на изчакване „stand-by”.
30 минути	За да задействате отново машината, натиснете някой от бутоните.
60 минути	След извършване на диагностика на функциите и след фазата на загряване кафемашината отново е готова за използване.
180 минути	
Off	Когато параметърът е настроен на „OFF”, кафемашината остава постоянно активна.
АЛАРМИ	Позволява да се активират и деактивират някои аларми.
Аларма за отпадъците	Тази функция позволява да се активира/деактивира алармата за отпадъци от кафе, т.е. сигнализацията, която указва, че контейнерът, в който се събират шайбите от утайка от пригответното кафе, е пълен и трябва да се изпразни. Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле.
Off	алармата е деактивирана
On	алармата е активирана
Отстраняване на котлен камък	Тази функция активира/деактивира сигнализацията (неблокираща) за необходимост от отстраняване на котления камък от хидравличната система на машината. Това предупреждение се показва заедно със специална икона на екрана „Готов за употреба” (вж. стр. 57). Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле.
Off	По този начин сигнализацията е деактивирана.
On	По този начин сигнализацията е активирана; на дисплея се появява съобщението, когато машината се нуждае от цикъл на отстраняване на котления камък.
ИЗМИВАНЕ CAPP.	Тази функция позволява на потребителя да включи/изключи алармата „Измиване Cappuccinatore”, която сигнализира за извършване на бързо почистване на накрайника Cappuccinatore.
Off	По този начин сигнализацията е деактивирана.
On	По този начин сигнализацията е активирана.
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
ПРЕДВ. МЕЛЕНЕ	Тази функция активира/деактивира предварителното мелене на следващата доза кафе. По този начин потребителят, при избор на напитка, вече ще има на разположение смляно кафе за приготвяне на напитката и ще спести време за мелене. Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле.
Off	По този начин функцията на предварително мелене е деактивирана.
On	По този начин функцията на предварително мелене е активирана;
Предварителен цикъл	Тази функция регулира паузата между предварителния цикъл и действителния цикъл на приготвяне на кафе. Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле.
Off	Деактивира предварителния цикъл
Ниско	Активира кратка пауза между предварителния цикъл с таблетка и цикъла на приготвяне (2 секунди)
Високо	Активира дълга пауза между предварителния цикъл и цикъла на приготвяне (4 секунди)
Температура	Тази функция позволява да се регулира евентуалното увеличаване/намаляване на температурата на кафе напитката в чашата

МЕНЮ С ОПЦИИ	Описание
Диапазон от -5 до +5	Позволява да се намали или увеличи температурата на продукта по скала от -5 до +5.
PW ПОТРЕБ	Тази функция позволява да се зададе или да се изключи паролата за достъп до Потребителското меню. ЗАБЕЛЕЖКА: Въвеждането на стойността „0000“ като парола е равносилно на изключване на паролата. Ако забравите ПАРОЛАТА, трябва да задействате процедура за възстановяване, като се свържете със сервизния център на Saeco (Evoca group).
PW ТЕХН.	Тази функция позволява да се зададе или да се изключи паролата за достъп до Техническото меню. ЗАБЕЛЕЖКА: Въвеждането на стойността „0000“ като парола е равносилно на изключване на паролата. Ако забравите ПАРОЛАТА, трябва да задействате процедура за възстановяване, като се свържете със сервизния център на Saeco (Evoca group). Внимание: паролата на техническото меню дава също така достъп и до потребителското меню
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Меню на дисплея	Това меню позволява да се зададе езика на текстовете, показвани на екраните, и степента на контраста на дисплея.
Език	Настройките позволяват да се избере езика на потребителския интерфейс сред 17 възможни езика, както следва: - ИТАЛИАНСКИ - АНГЛИЙСКИ - НЕМСКИ - ФРЕНСКИ - ИСПАНСКИ - ПОРТУГАЛСКИ - ПОЛСКИ - РУСКИ - СЛОВЕНСКИ - ХОЛАНДСКИ - ШВЕДСКИ - УНГАРСКИ - ЧЕШКИ - SLOVENSKÝ - РУМЪНСКИ - ГРЪЦКИ - БЪЛГАРСКИ Езикът, който се използва в момента, е ограден от пунктирано правоъгълно поле.
Контраст	За да се зададе правилният контраст на дисплея в зависимост от осветлението в помещението.
Лого на дисплея	Тази функция позволява да се променя изображението (логото), показано при пускане на машината и на екрана „Готов за употреба“. Текущата активна настройка е оградена от пунктирано правоъгълно поле.
Standard	Показва се стандартното лого, т.е. „ROYAL“.
Bean	Показва се зърно кафе като лого.
Custom	Тази функция позволява да се зададе персонализирано лого посредством приложението за Windows, предоставено на клиентите.
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Меню на водата	Това меню позволява да се определи твърдостта на водата, използвана в машината, и да се управлява активирането на филтъра.
Твърдост	За промяна на настройката за твърдост на водата в кафемашината. Благодарение на функцията „Твърдост“ можете да настроите Вашата кафемашина според степента на твърдост на водата, която използвате, така че кафемашината да Ви напомня да извършвате цикъл на отстраняване на котления камък, когато е необходимо. Измерете твърдостта на водата, както е показано в параграф „Измерване и регулиране на твърдостта на водата“.
ФИЛТЪР (0/8)	Позволява да се провери състоянието на активиране на водния филтър и, ако е необходимо, да се активира нов.

МЕНЮ С ОПЦИИ	Описание
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Отстраняване на котлен камък	Тази функция позволява задействането на цикъл на отстраняване на котления камък, както е описано в съответния параграф.
ФАБРИЧНИ НАСТР.	Тази функция позволява всички конфигурации на машината и дозите на напитките да бъдат върнати към фабричните настройки. ЗАБЕЛЕЖКА: при използването на тази функция следните няма да бъдат засегнати: - Кредити - Парола - Състояние на филтъра - Броячи и статистически данни за използване
ПРОЧИТ КОНФИГ	Тази функция позволява да се презапише текущата конфигурация на машината (настройки и дози) с друга, качена от USB флашка. ЗАБЕЛЕЖКА: Файлът с конфигурацията от флашката трябва да е създаден предварително за машина Royal Plus и трябва да има разширение .MEM.
ВЪВЕДИ	В това меню може да се запази на USB флашка текущата конфигурация на машината и статистическите данни за използване.
КОНФИГУРАЦИЯ	Тази функция позволява да се създаде и запази на USB флашка файл с разширение .MEM, който съдържа текущата конфигурация (настройки и дози) на машината. ЗАБЕЛЕЖКА: Файловете с разширение .MEM могат да се използват за презаписване на конфигурацията на машините Royal Plus.
Statistics	Тази функция позволява да се запазят на USB флашка статистическите данни за използване на машината в текстов формат .TXT, т.е.: - Броячи за приготвените напитки - Errors List - Извършени цикли на поддръжка
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
АКТУАЛИЗАЦИЯ FW	Тази функционалност позволява фирмуерът на машината да се актуализира до по-нова версия (която се предоставя от обслужване на клиенти на Saeco (група Evoca)) с помощта на USB ключ. Ако тази опция бъде избрана посредством натискане на бутона OK, машината ще се рестартира. Машината се рестартира, само ако файлът за актуализация е наличен във флашката и е правилен; в противен случай се появява съобщение за грешка и е възможно процедурата на актуализация да бъде прекъсната.
BLUETOOTH	Чрез тази функция се управлява модулът bluetooth и свързаните с него функционалности на машината
СЕРИЕН № НА МАШИНАТА	Чрез тази функционалност се прочита серийният номер на машината
АКТИВИРАНЕ	Чрез тази функционалност се активира модулът bluetooth, ако машината е оборудвана с такъв
да	Активира функционалностите на модула bluetooth и рестартира машината
не	Деактивира модула bluetooth
ЗАКЛЮЧВАНЕ КЛАВИАТУРА	Чрез тази функционалност бутоните за напитки на клавиатурата се блокират, а остават активни само бутоните за навигация в менюто. По този начин потребителят се задължава да направи заявка за напитки чрез APP.
On	Блокира клавиатурата на интерфейса на машината. Остават активирани само бутоните за навигация
Off	Отблокира клавиатурата на интерфейса на машината.
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Statistics	Тази функция позволява да се визуализират: - Product Counters - Errors List - Броячи за премахване на накип и измиване

МЕНЮ С ОПЦИИ	Описание
напитки	Тази функция позволява да се визуализира броя на продуктите, приготвени от машината, разграничени по вид напитка
ИСТ.	В този раздел е възможно да се визуализира общият брой на приготвените напитки от машината след пускането ѝ в действие. Тези броячи не са нулируеми.
Еспресо	Общ брой приготвени Еспресо.
Espresso x2	Общ брой приготвени Еспресо x2.
Coffee	Общ брой приготвени кафета.
Coffee x2	Общ брой приготвени Coffee x2.
RISTRETTO	Общ бр. на приготвените Ristretto.
RISTRETTO X2	Общ бр. на приготвените Ristretto x2.
milk	Общ брой приготвени напитки мляко.
АМЕРИКАНСКО КАФЕ	Общ брой приготвени американски кафета.
HOT WATER	Общ брой приготвени напитки гореща вода.
ИСТ.КАФЕ НАПИТКИ	Общ брой продукти приготвени на базата на кафе.
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
НУЛИРУЕМИ	В този раздел е възможно да се визуализира общия брой на приготвените напитки след последния път, когато тези „частични“ броячи са били нулирани
Еспресо	Брой приготвени кафета еспресо след последното НУЛИРАНЕ.
Espresso x2	Брой приготвени еспресо x2 след последното НУЛИРАНЕ.
Coffee	Брой приготвени кафета след последното НУЛИРАНЕ.
Coffee x2	Брой приготвени Coffee x2 след последното НУЛИРАНЕ.
RISTRETTO	Бр. на приготвените Ristretto след посл. НУЛИРАНЕ.
RISTRETTO X2	Бр. на приготвените Ristretto x2 след последн. НУЛИРАНЕ.
milk	Брой приготвени напитки мляко след последното НУЛИРАНЕ.
АМЕРИКАНСКО КАФЕ	Брой приготвени американски кафета след последното НУЛИРАНЕ.
HOT WATER	Брой приготвени напитки гореща вода след последното НУЛИРАНЕ.
НУЛИРАНЕ	Нулиране на всички „частични“ броячи на приготвените напитки.
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Грешки	Тази функция позволява да се управляват и визуализират грешките, възникнали при работата на машината: - СП. - Reset Errors
СП.	Тази функция позволява да се визуализират грешките, възникнали по време на работа на машината.
Reset Errors	Тази функция нулира списъка с грешки
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Вода	В този раздел е възможно да се визуализира информация за използването на машината, като например операции по поддръжка, използване на водата като цяло
Отстраняване на котлен камък	В този раздел се визуализира статистиката във връзка с циклите за премахване на накипа от машината
ОТ ПОСЛ.	Посочва броя на турбинните импулси след последния път, когато е била изпълнена фазата на измиване при отстраняване на котления камък
ОТ ПРЕДПОСЛ.	Посочва броя на турбинните импулси между предпоследния и последния път, когато е била изпълнена фазата на измиване при отстраняване на котления камък
ОТ ПРЕДПРЕДПОСЛ.	Посочва броя на турбинните импулси между предпредпоследния и предпоследния път, когато е била изпълнена фазата на измиване при отстраняване на котления камък
ИЗПЪЛНЕНИЕ	Показва общия брой цикли на отстраняване на котлен камък, извършени в машината. Броят на циклите на изпълнение показва колко цикли на отстраняване на котлен камък са били завършени. Цикълът на отстраняване на котлен камък се счита за завършен, когато е изпълнена поне първата фаза, т.е. измиването с препарат за отстраняване на котлен камък.
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
ИЗМИВАНЕ БЛОК	Тази функция позволява визуализиране на броячите, свързани с извършените цикли на измиване на кафе блока.
ИЗПЪЛНЕНИЕ	Показва броя на извършените цикли на измиване на кафе блока
ОТ ПОСЛ.	Показва броя на турбинните импулси след последния път през който е бил изпълнен пълен цикъл на измиване на кафе блока

МЕНЮ С ОПЦИИ	Описание
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
ЗА ГЕНЕРИРАНЕ	Показва общия брой турбинни импулси на машината от пускането ѝ в действие
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Exit	Тази опция позволява на потребителя да се върне в горното ниво на менюто
Exit	Тази функция връща в главното меню

8.3.4 Задаване на парола

ПАРОЛАТА трябва да се зададе от оператора, за да се предотврати достъпа на неоторизиран персонал, който би могъл да промени настройките на машината и да предизвика повреда.

Могат да се зададат две пароли за достъп до две различни менюта на машината.

За да зададете ПАРОЛА, следвайте процедурата:

Влезте в менюто за програмиране на машината, както е описано в параграф „Достъп до техническото меню“.

Tech Menu
Settings
Statistics
Exit

Изберете „НАСТРОЙКИ“ и натиснете бутона „ОК“.

Settings
Меню кредити
КОНФИГ. НАПИТКИ
Меню на машината

За да изберете опцията „МЕНЮ НА МАШИНАТА“, натиснете бутона „DOWN“.

Settings
Меню кредити
КОНФИГ. НАПИТКИ
Меню на машината

Натиснете бутона „ОК“ за достъп. Ще се появи следният екран:

Меню на машината
Общо меню
Меню на дисплея
Меню на водата

Натиснете бутона „ОК“ за достъп до опцията „ОБЩО МЕНЮ“. Ще се появи следният екран:

Общо меню
Тон
Еко режим
Настр. реж. готов.

Превъртете менюто с бутона „Down“ и изберете опцията „PW ПОТРЕБ“, за да зададете потребителската паролата, или опцията „PW TECHN.“, за да зададете техническата парола.

Общо меню
Температура
PW ПОТРЕБ
PW TECHN.

Натиснете бутона „ОК“ за достъп. Ще се появи следният екран:

PW TEXH.			
0	0	0	0

За да въведете паролата:

Натиснете бутона „Up“ или бутона „Down“, за да зададете желаната цифра. Натиснете бутона „ОК“, за да преминете към следващата цифра.

Повтаряйте стъпките до въвеждането на зададената парола. След като въведете последната цифра, ще се върнете на екрана на предишното меню.

Ако искате да промените вече зададена парола, процедурата ще бъде същата.

9 ФУНКЦИОНИРАНЕ И УПОТРЕБА

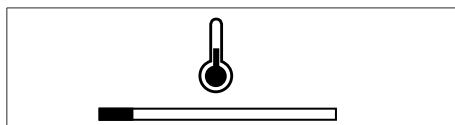
 Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или такива без опит и познания, ако те са контролирани или инструктирани да използват уреда по безопасен начин и разбират потенциалните рискове.

 Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършва от деца, които са оставени без надзор.

 След дълъг период на неизползване на уреда, от съображения за хигиена, се препоръчва извършване на щателно измиване на хидравличната система.

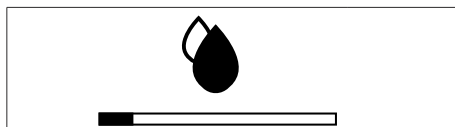
9.1 Загряване и измиване

След включване кафемашината стартира фаза на загряване; изчакайте тя да завърши.



 Лентата се изпълва и показва, че кафемашината извършва загряване на системата.

След приключване на загряването кафемашината извършва цикъл на измиване на вътрешните системи.



 Лентата се изпълва и показва, че кафемашината извършва цикъл на измиване на системата.

Подава се малко количество вода. Изчакайте цикълът да завърши.

-  Цикълът може да се прекъсне чрез натискане на светещия бутон.



Когато се появи логото, машината е готова за работа.

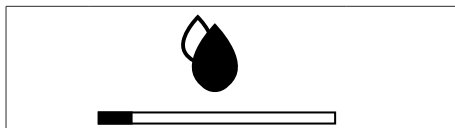
-  Ако кафемашината се използва за първи път или не е била използвана за дълъг период от време, свържете се с оператора относно пускането в експлоатация.

9.2 Цикъл на измиване/само почистване

По време на този цикъл се извършва измиване на вътрешната система на кафемашината с прясна вода. Този цикъл се извършва:

- при пускане на машината (със студен бойлер);
- по време на режима на изчакване „Stand-by“ (ако е била приготвена поне една кафе напитка);

Ще се подаде малко количество вода за измиване и затопляне на всички компоненти на кафемашината; по време на тази фаза ще се появи показаният символ.



Изчакайте този цикъл да завърши автоматично; подаването може да се прекъсне чрез натискане на светещия бутон.

9.3 Екологосъобразна: Режим „Stand-by“

Кафемашината дава възможност за пестене на енергия. След определен период на неактивност от последното подаване на кафе, машината се изключва автоматично. Този интервал от време се настройва от оператора в техническото меню.

-  По време на фазата на изключване кафемашината извършва цикъл на измиване, ако е била приготвена кафе напитка.

-  Времето може да се програмира според предпочитанията (вж. инструкциите в раздел „Меню за програмиране“).

За да пуснете кафемашината отново, е достатъчно да натиснете произволен бутон на командното табло (ако главният бутон за включване/изключване е в позиция „I“); в този случай кафемашината ще извърши цикъл на измиване, само ако бойлерът е изстинал.

9.4 Приготвяне на кафе

За приготвяне на кафе трябва да натиснете: бутон „Ristretto“ за приготвяне на късо силно кафе; бутон „Еспресо“ за приготвяне на еспресо; бутон „Coffee“ за приготвяне на едно кафе; Бутон „Американско кафе“ за приготвяне на кафе тип „американско“.

След това започва цикълът на приготвяне: За приготвяне на 1 чаша кафе натиснете веднъж желания бутон.

За приготвяне на 2 чаши кафе натиснете 2 последователни пъти желания бутон. Тази функция не е налична за напитката „Americano“.

 За приготвяне на 2 чаши кафе машината извършва автоматично мелене и дозиране на точното количество кафе.

 Приготвянето на две чаши кафе изисква два цикъла на мелене и два цикъла на приготвяне, които машината извършва автоматично.

След завършване на предварителния цикъл кафето започва да излиза от дюзата. Цикълът на приготвяне на кафе спира автоматично, когато се достигне зададеното ниво; също така е възможно приготвянето на кафе да се прекъсне чрез повторно натискане на бутона за избраната напитка, когато съответният светодиод на бутона не примигва, а свети с постоянна светлина.

 Машината е настроена да приготвя истинско еспreso. Тази функция може леко да удължи времето за приготвяне на кафе, което позволява да се постигне истински силен аромат на кафето.

9.5 Cappuccinatore

В този раздел е описан начинът на използване на накрайника Cappuccinatore за разпенване на млякото.

 Почистете внимателно накрайника Cappuccinatore преди да го използвате, както е описано в раздел „Почистване и поддръжка“.

 Препоръчваме Ви да използвате студено мляко (~5°C / 41°F) с белтъчно съдържание минимум 3%, за да получите капучино с отлично качество. В зависимост от личните Ви предпочитания можете да използвате пълномаслено или обезмаслено мляко, соево мляко или мляко без лактоза.

 Използвайте каната само с мляко или вода за почистване.

9.6 Приготвяне „Manual milk“

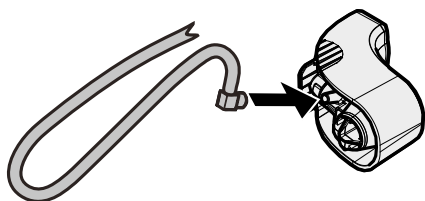
Машината позволява скоростно и бързо разпенване на горещото мляко с натискане само на един бутон.

⚠ Опасност от изгаряния! В началото на подаването може да се образуват пръски гореща вода.

👉 Веднага след използване на накрайника Cappuccinatore за разпенване на млякото, извършете почистване (направете справка с параграф „Почистване на накрайника Cappuccinatore (след всяко използване)“);

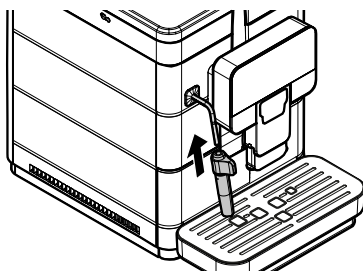
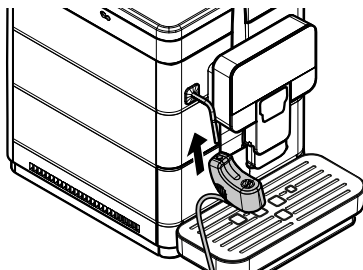
👉 Почистете външно смукателната тръбичка с влажна кърпа. По този начин всички части ще бъдат почистени идеално от евентуални остатъци от мляко.

Поставете смукателната тръбичка в накрайника Cappuccinatore (само при верс. с Cappuccinatore).



Поставете накрайника Cappuccinatore в тръбичката за пара.

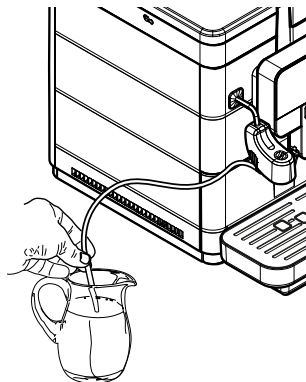
👉 **Н а к р а й н и к ъ т** Cappuccinatore е монтиран правилно, ако зъбчето е влязло точно в жлеба.



⚠ Преди употреба почиствайте накрайника Cappuccinatore, както е описано в параграф „Почистване на накрайника Cappuccinatore (след всяко използване)“.

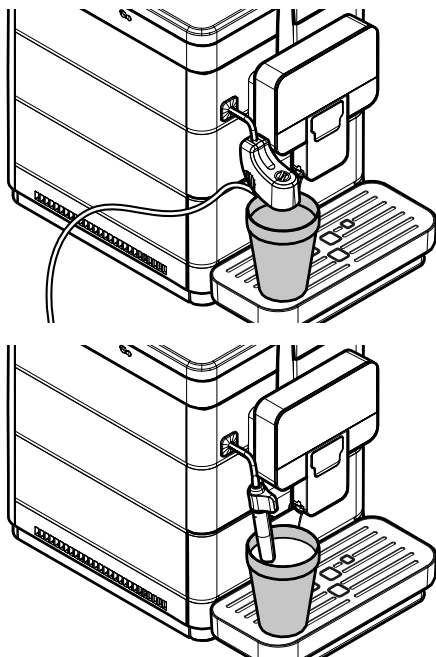
👉 От съображения за хигиена се уверете, че външната повърхност на смукателната тръбичка е чиста.

Поставете смукателната тръбичка в съда за мляко (само при версиите с Cappuccinatore).

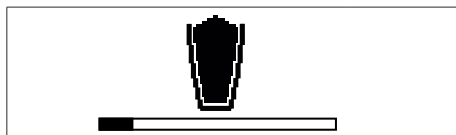


 За да се гарантира по-добър резултат при приготвянето на мляко, трябва да се използва студено мляко.

Поставете висока чаша под пенообразувателя за мляко.



Натиснете бутона „Manual milk“, за да започне подаването на горещо мляко. Машината се нуждае от време за предварително загряване. След приключване на предварителното загряване кафемашината започва да подава мляко на пяна или пара.



Натиснете бутона „Manual milk“, веднага щом бъде достигнато желаното количество мляко.

Ако е активирана функц. за измиване на Cappuccinatore, машината ще предложи бърз цикъл на измив.

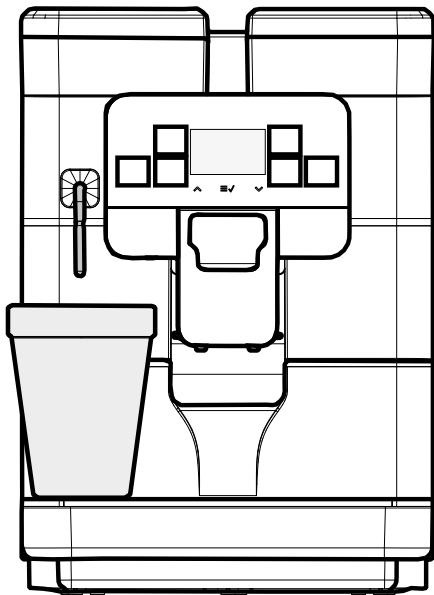
След като използвате накрайника Cappuccinatore, трябва да го почистите, както е описано в параграф „Почистване на накрайника Cappuccinatore (след всяко използване)“. Извадете съда и, ако е необходимо, го почистете.

9.7 Подаване на гореща вода

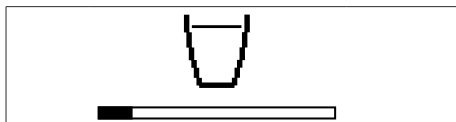
 **Опасност от изгаряния!** В началото на подаването могат да се образуват пръски от гореща вода и/или пара.

 Дюзата за гореща вода може да се нагрее до високи температури: избягвайте пряк допир с ръце.

Преди подаване на гореща вода се уверете, че машината е готова за употреба. Поставете съд под дюзата за гореща вода.



Натиснете бутона „Hot Water“ – след няколко секунди дюзата за гореща вода ще започне да подава гореща вода. На дисплея ще се появи:



Цикълът на приготвяне на напитката спира автоматично, когато се достигне предварително зададеното ниво. Потребителят може да прекъсне приготвянето на напитката след достигане на желаното количество, като натисне отново бутона „Hot Water“.

9.8 Регулиране на количеството на напитките в чаша

Машината позволява регулирането на дължината на пригответените напитки в чаша според предпочитанията на потребителя и големината на чашите. Регулирането на дължината на напитките може да бъде извършено от оператора посредством клавиатурата, но визуално. Количеството се регулира по време на приготвяне. Само за напитката „Американско кафе“, тъй като има особен цикъл на приготвяне, е позволено регулирането на дозата и процентното количество вода да се извършва в параметрична форма.

Влезте в менюто за програмиране на машината, както е описано в параграф „Достъп до техническото меню“.

Tech Menu
Settings
Statistics
Exit

Изберете „НАСТРОЙКИ“ и натиснете бутона „ОК“.

Settings
Меню кредити
КОНФИГ. НАПИТКИ
Меню на машината

За да изберете опцията „КОНФИГ. НАПИТКИ“, натиснете бутона „DOWN“.

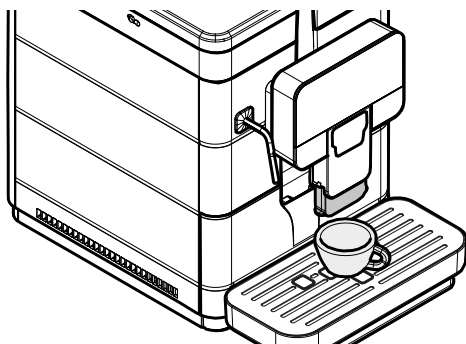
Settings
Меню кредити
КОНФИГ. НАПИТКИ
Меню на машината

Натиснете бутона „ОК“ за достъп.

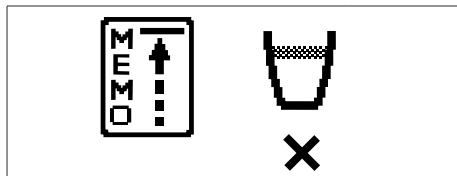
КОНФИГ. НАПИТКИ
Еспресо
Coffee
RISTRETTO

Изберете напитката, която желаете да програмирате и спрете приготвянето, както е показано на дисплея, когато желаете. Като пример ще програмираме едно еспресо.

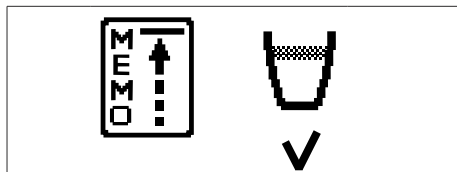
Поставете чаша под дюзата.



Изберете опцията „Espresso“. Натиснете бутона „OK“ за достъп. Машината стартира фазата на приготвяне на кафе. На дисплея ще се появи следното:



Символът „X“ под чашата показва, че процесът може да бъде блокиран (все още сме във фазата на меленето). Ако в този момент бъде натиснат бутонът „OK“, ще се анулира запаметяването. Само когато на дисплея под чашата се появи символът „V“, може да се запази регулирането на дозата.



След това трябва да се натисне бутона „OK“, когато в чашата е достигнато желаното количество кафе. Сега бутонът „Еспресо“ е програмиран. При всяко натискане машината ще подава същото количество, за което е била последно програмирана.

Този метод на регулиране е подходящ за всички напитки, с изключение на напитката „АМЕРИКАНСКО КАФЕ“. За да регулирате дължината на тази напитка, трябва да използвате метода с параметри за конфигурация. Този метод позволява да се зададат стойности за дължината на напитката и за количеството вода директно от клавиатурата. Тази система изисква впоследствие проверка с приготвяне, за да се констатира реално количеството приготвена напитка.

По-долу са показани всички необходими работни операции, които трябва да се извършат последователно.

Натиснете бутона „DOWN“, за да изберете напитката „АМЕРИКАНСКО КАФЕ“.

КОНФИГ. НАПИТКИ
RISTRETTO
HOT WATER
АМЕРИКАНСКО КАФЕ

Натиснете бутона „OK“ за достъп.

АМЕРИКАНСКО КАФЕ
ДЪЛЖИНА НАПИТКА
КОЛИЧЕСТВО ВОДА
Exit

Натиснете бутона „OK“, за да изберете опцията „ДЪЛЖИНА НАПИТКА“.

ДЪЛЖИНА НАПИТКА
535

Натиснете бутона „DOWN“ или бутона „UP“, за да изберете желаната стойност, като превъртате лентата; цифрата отстрани посочва стойността (в импулси), която съответства на лентата. След това натиснете бутона „OK“, за да потвърдите и излезете.

Натиснете бутона „DOWN“, за да изберете менюто „КОЛИЧЕСТВО ВОДА“.

АМЕРИКАНСКО КАФЕ
ДЪЛЖИНА НАПИТКА
КОЛИЧЕСТВО ВОДА
Exit

Натиснете бутона „OK“ за достъп.

КОЛИЧЕСТВО ВОДА
НИСКА (30%)
СРЕД. (50%)
ВИС. (70%)

Натиснете бутона „DOWN“ или бутона „UP“, за да въведете желаната стойност. След това натиснете бутона „OK“, за да потвърдите и излезете.

След приключването на тази фаза напитката е програмирана и се препоръчва да преминете към визуална проверка на получения резултат.

9.9 Използване на кафемашината с кредити

 Тази функция може да бъде активирана и деактивирана от оператора.

Кафемашината е проектирана така, че да може да управлява приготвянето на напитки съгласно логиката за кредити; възможно е приготвянето на същия брой напитки с кафе, както е броят на кредитите, въведени от оператора. При изразходване на кредитите няма да е възможно приготвянето на напитки с кафе.

Остатъчните кредити са видими на екрана „Готов за употреба“, ако е включена функцията „ВИЗУАЛ. КРЕДИТИ“.

 Подаването на гореща вода и млечната пяна не се управляват с помощта на кредити, но това винаги е възможно, когато в резервоара има вода.

Всеки оператор решава самостоятелно как да управлява настройката на кредитите и тяхното зареждане, за да позволи използването на машината.

9.10 Изпразване на контейнера за отпадъци от кафе и ваничката за събиране на капките

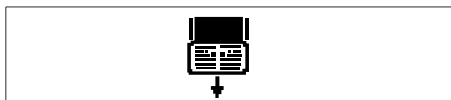
 Тази операция трябва да се извършва при включена машина и/или в режим stand-by.

Машината сигнализира, когато контейнерът за отпадъци от кафе достигне максималния си капацитет на запълване. Първата сигнализация предупреждава потребителя, че контейнерът за отпадъци от кафе трябва да бъде изпразнен и машината позволява приготвянето на кафе.

На дисплея ще се появи:

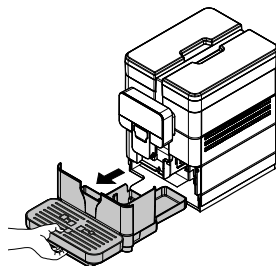


Ако не се извърши изпразването на отпадъците от кафе, след 5 цикъла на приготвяне кафе, машината блокира и на дисплея се появява:

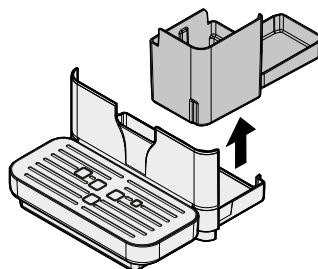


В този случай машината не позволява приготвянето на напитки. За да можете да пригответе напитки, е задължително да изхвърлите използваното кафе от контейнера за отпадъци от кафе.

Извадете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе.



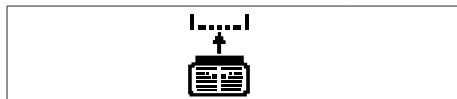
Повдигнете контейнера за отпадъци от кафе.



Изпразнете контейнера за отпадъци от кафе и ваничката за събиране на капките.

 Изливането на тези течности и на отпадъците от кафе трябва да се извърши отделно и по подходящ начин.

Само когато на дисплея се появи:



Поставете контейнера за отпадъци от кафе и ваничката за събиране на капките в машината.

 Ако ваничката за събиране на капките бъде поставена без контейнера за отпадъци от кафе, машината няма да позволи приготвянето на напитки.

След поставянето им на дисплея се появява:



В този случай кафемашината е готова за приготвяне на кафе.

9.11 BLUETOOTH

(*ако е инсталиран на машината)

Машината е проектирана за работа със собствен Bluetooth модул (наричан по-долу BT). Ако има такъв, той се активира чрез Техническо меню, поле BLUETOOTH. Консултирайте се с параграфа "Описание на съобщенията на техническото меню" в глава "Меню за програмиране", за да се запознаете с описанието на наличните команди.



BT позволява:

- Изборът да се прави дистанционно чрез приложението "Saeco Pro Up", за което не е необходима регистрация. Приложението може да бъде изгледано чрез рамкиране на следния QR код.



- Настройване на машината за управление на кредитите чрез портала "Saeco Pro Up". Ръководството за използването му е публикувано на уебсайта за електронна търговия на EVOCA. Връзката към уебсайта за електронна търговия на EVOCA е посочена по-долу: <https://ecommerce.evocagroup.com/> Възможно е да влезете в уебсайта и чрез рамкиране на следния QR код.



- Изпълнете процедурата за автентикация.
- Изберете бранда Saeco.
- Изберете "Търсене".
- Изберете "Документи".
- В полето "Вид на документа" изберете "Ръководства на комплектите".
- В полето "Описание на модела" въведете "New Royal".
- Натиснете бутона "Търси".
- Цфракнете върху следната икона:



- Изберете съответното ръководство.

- Поръчайте и/или заредете кредити в машината от приложението "Saeco Pro Up", ако сте влезли като регистриран и активиран потребител.
- Регулирайте техническите настройки директно от приложението "Saeco Pro Up", ако сте влезли като регистриран и активиран потребител.

 При извършване на поддръжка при включена машина, изключете свързващия кабел на комплекта bluetooth преди да пристъпите към каквото и да е действие.

10 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

 Преди да извършите каквато и да било операция по почистване и/или поддръжка, издърпайте захранващия кабел от електрическия контакт.

 Производителят не поема отговорност за евентуални щети или неизправности, възникнали вследствие на неправилна или лоша поддръжка.

 За да се предотврати окисляването вътре в уреда, избягвайте използването на таблетки на хлорна основа.

10.1 Общо забележки във връзка с доброто функциониране на уреда

 Ако не е посочено друго, разглобяемите компоненти на уреда и самият уред трябва да се почистват само със студена или хладка вода, като се използват влажни кърпи и неабразивни гъби.

 Не насочвайте пряко водни струи към компонентите и/или уреда.

Редовните операции по поддръжка и почистване предпазват и поддържат исправна машината за по-дълъг период от време и гарантират спазването на нормалните хигиенни изисквания.

За да гарантирате правилно и добро функциониране на уреда се препоръчва да се придържате към разпоредбите и сроковете, посочени в „ПЛАНА ЗА ПОДДРЪЖКА“.

10.2 Почистване и рутинна поддръжка

 Всички части, които трябва да се почистят са лесно достъпни и не изискват използването на инструменти.

 Всички компоненти трябва да се мият само с хладка вода и без използване на миещи препарати или разтворители, които могат да изменят тяхната форма или функционалност.

 Разглобяемите компоненти не могат да се мият в съдомиялни машини.

 Не почиствайте електрическите части с мокри кърпи и/или с обемисти течности. Отстранявайте остатъчния прах със струя сгъстен въздух или с антистатична кърпа.

10.2.1 План за поддръжка

Операции, които трябва да се извършат	A	B	C	D	E
Ваничка за събиране на капките	-	-	X	-	-
Изпразване и почистване на контейнера за отпадъци от кафе	-	X	-	-	-
Бързо почиств. на Cappuccinatore/Pannarello	X	-	-	-	-
Щателно почистване на Cappuccinatore/Pannarello	-	-	-	-	X
Почистване на резервоара за вода	-	-	-	X	-
Почистване на кафе блока	-	-	-	X	-
Смазване на кафе блока	-	-	-	-	X
Почистване на контейнера за кафе	-	-	-	-	X
Отстраняване на котлен камък	-	X	-	-	-

- A** След всяко използване
B Когато машината сигнализира за това
C Всеки ден
D Веднъж седмично
E Всеки месец или след приготвяне на 500 напитки

 Почистването на машината и нейните компоненти трябва да се извършва поне веднъж седмично.

 Уредът и неговите компоненти трябва да се почистват и измиват след период на неизползване.

10.2.2 Почистване на ваничката за събиране на вода и на контейнера за отпадъци от кафе

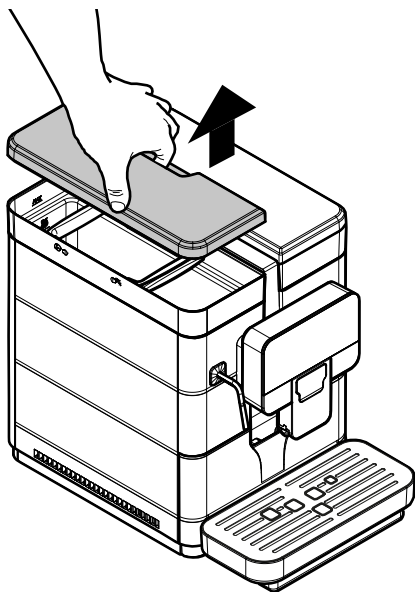
Контейнерът за отпадъци от кафе трябва да се изпразва и почиства всеки път, когато машината сигнализира за това, но все пак ви съветваме да го изпразвате всеки ден. За извършване на тази операция, направете справка с параграф „Изпразване на контейнера за отпадъци от кафе и ваничката за събиране на капките“.

Когато се извършва поддръжка на машината, е добре контейнерът за отпадъци от кафе да се изважда и почиства по подходящ начин.

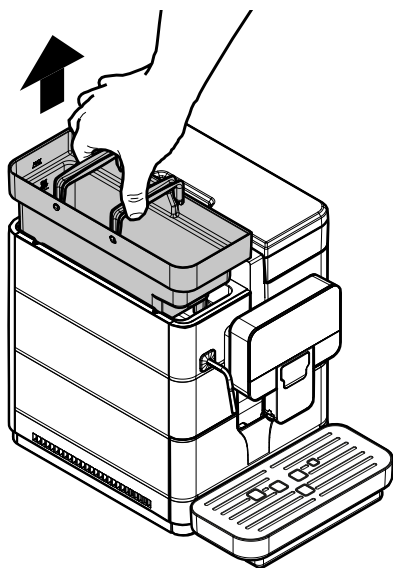
В този случай ви препоръчваме да почиствате също и решетките за поставяне на малки чаши.

10.2.3 Почистване на резервоара за вода

Извадете капака на резервоара за вода.



Извадете резервоара; повдигнете го, като използвате специалните дръжки, които се намират от вътрешната страна.



Измийте го с неабразивен препарат и го изплакнете под течаща вода, след което го подсушете внимателно.

10.2.4 Бързо почистване на Cappuccinatore/Pannarello (след всяко използв.)

⚠ Непочистването на накрайника Cappuccinatore/Pannarello след всяко използване с мляко може да доведе до разпространяването на бактерии, които са потенциално опасни за потребителя.

Накрайникът Cappuccinatore/Pannarello трябва да се мие и почиства всеки път след използване. Ако не се извършва почистване преди или след всяко използване, може да се наруши правилното функциониране на машината.

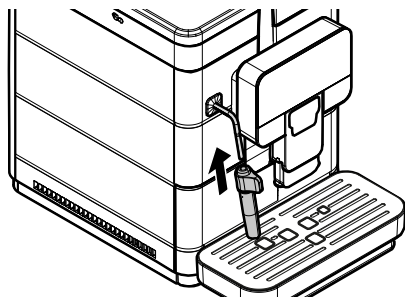
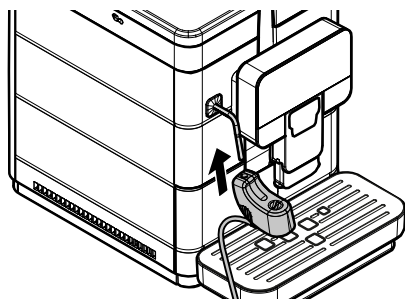
⚠ Опасност от изгаряния! В началото на подаването може да се образуват пръски гореща вода.

Ежедневно почистване на Cappuccinatore/Pannarello

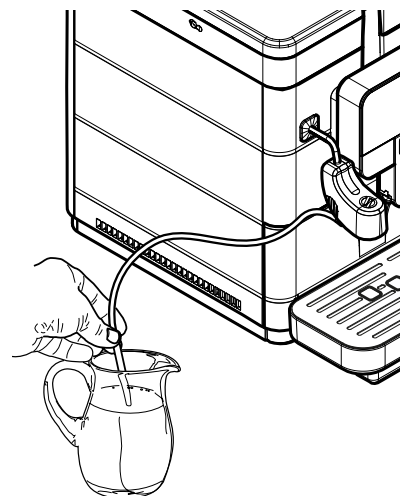
Важно е накрайникът Cappuccinatore/Pannarello да се почиства след всяко използване, за да се поддържа хигиена и да се гарантира приготвянето на млечна пяна с перфектна гъстота.

Уверете се, че накрайникът Cappuccinatore/Pannarello е правилно поставен.

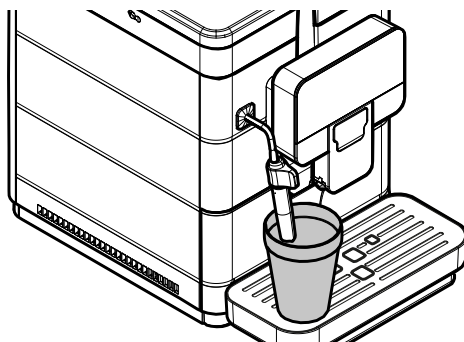
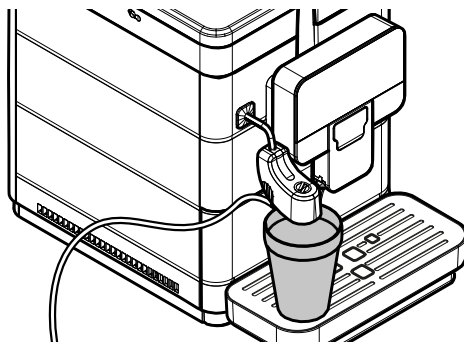
👉 **Н а к р а й н и к ъ т** Cappuccinatore е монтиран правилно, ако зъбчето е влязло точно в жлеба.



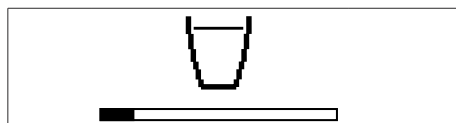
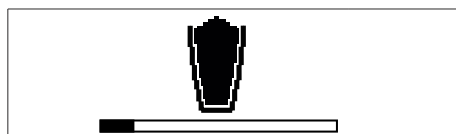
Потопете сукателната тръбичка в съд, пълен с прясна вода (само при версиите с Cappuccinatore).



Поставете съд под системата на пенообразувателя за мляко.



Натиснете бутона „Manual milk“, ако върху тръбичката за пара е монтиран Cappuccinatore, или натиснете бутона „Hot Water“, ако върху тръбичката за пара е монтиран Pannarello. Машината се нуждае от време за предварително загряване.



Подавайте вода от крайника Cappuccinatore/Pannarello, докато не започне да излиза чиста вода.

 За да излезете от цикъла във всеки един момент, натиснете отново бутона за подаване.

Почиствайте смукателната тръба или накрайника за разпенване с влажна кърпа.

Тази функция позволява на машината да поддържа отлични хигиенни и работни условия, но в никакъв случай не трябва да се смята, че е достатъчна като единствен начин за почистване на системата за мляко.

 Веднъж месечно извършвайте внимателно почистване на всички компоненти, както е посочено в глава „Щателно почистване на накрайника Cappuccinatore/Pannarello“.

10.2.5 Щателно почистване на Cappuccinatore/Pannarello

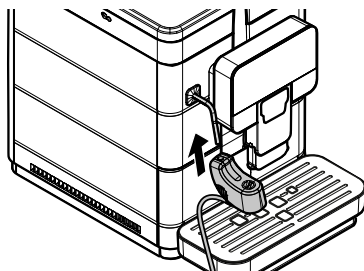
Щателно почистване на накрайника Cappuccinatore
Веднъж месечно извършвайте внимателно почистване на всички компоненти на накрайника Cappuccinatore, като използвате препарата за миене Saeco. Препаратът за миене Saeco може да се закупи от Вашия местен дистрибутор или от оторизираните сервизни центрове.

Ако не се извършва почистване преди или след всяко използване, може да се наруши правилното функциониране на машината.

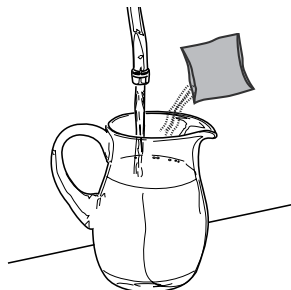
 **Опасност от изгаряния!** В началото на подаването може да се образуват пръски гореща вода.

Уверете се, че накрайникът Cappuccinatore е правилно поставен.

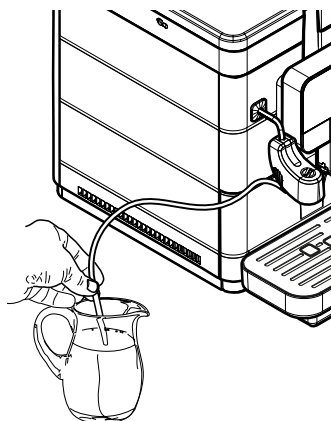
 **Н а к р а й н и к ъ т**
Cappuccinatore е монтиран правилно, ако зъбчето е влязло точно в жлеба.



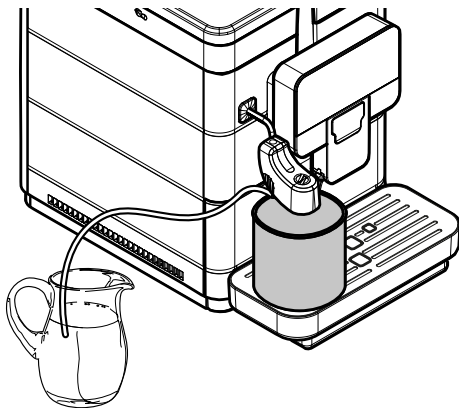
Изсипете препарата за почистване на системата за мляко в един съд. Добавете 1/2 л хладка вода и изчакайте продуктът да се разтвори напълно.



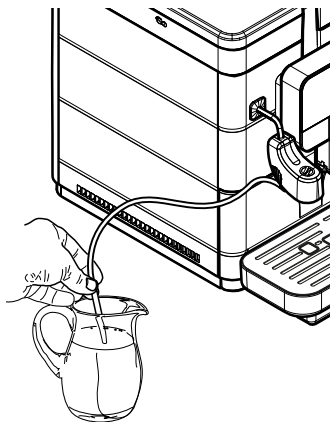
Поставете смукателната тръбичка в съда.



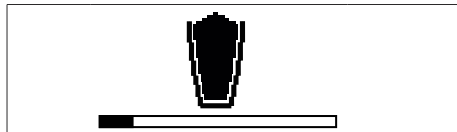
Поставете голям съд (1,5 л) под накрайника Cappuccinatore.



Поставете смукателната тръбичка в съда.



Натиснете бутона „Manual milk“. Машината се нуждае от време за предварително загряване.



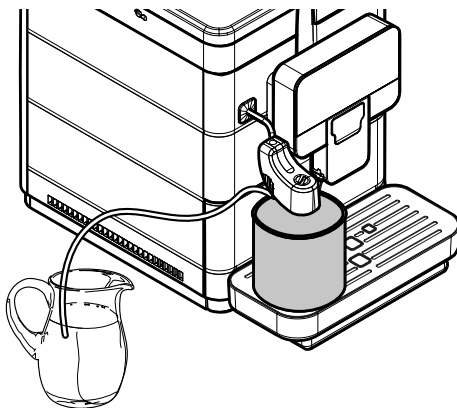
Когато подаването на вода приключи, повторяйте операциите до пълното изпразване на съда. След това натиснете бутона „Manual milk“.

 За да излезете от цикъла във всеки един момент, натиснете бутона „Manual milk“.

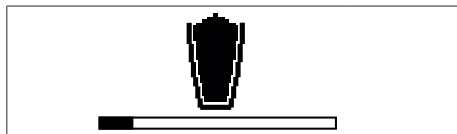
 Забранено е да се пие от разтвора, използван за този процес. Разтворът трябва да се изхвърли.

Измийте добре използвания за разтвора съд и го напълнете отново с 1/2 (половин) литър прясна питейна вода, която ще се използва за измиването. Изпразнете съда, поставен под дюзата.

Поставете отново големия съд (1,5 л) под накрайника Cappuccinatore.



Натиснете бутона „Manual milk“. Машината се нуждае от време за предварително загряване.



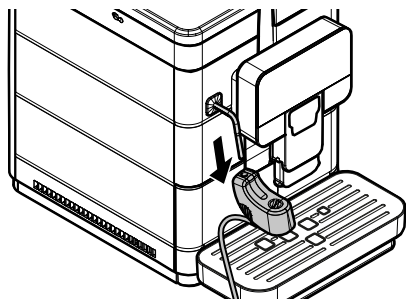
Когато подаването на вода приключи, повторяйте операциите до пълното изпразване на съда.

 За да излезете от цикъла във всеки един момент, натиснете бутона „Manual milk“.

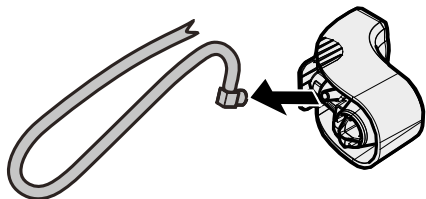
 Препоръчваме Ви да отстраните накрайника Cappuccinatore от машината, ако скоро няма да го използвате, за да го запазите чист.

 По-долу е показано как се разглобява и измива накрайника Cappuccinatore.

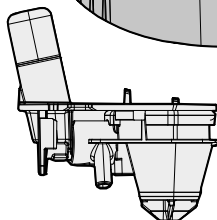
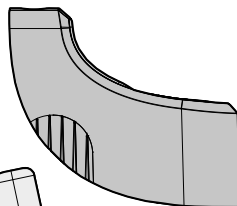
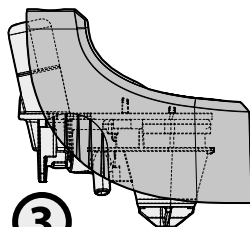
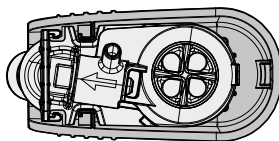
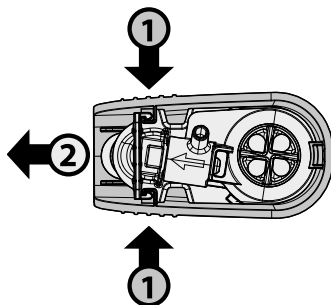
Извадете накрайника Cappuccinatore от тръбичката за пара.



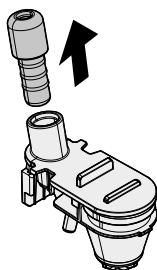
Извадете смукателната тръбичка.



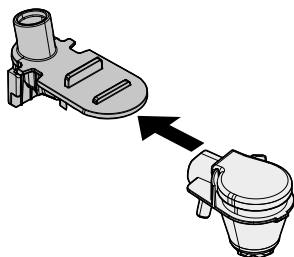
За да разглобите Cappuccinatore, натиснете от двете страни външната част и извадете вътрешната част, както е показано на фигурата.



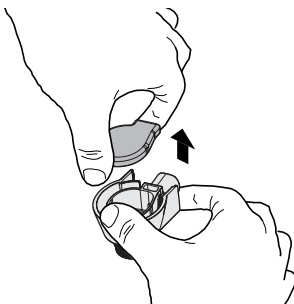
Извадете гумения фитинг.



Извадете входящия фитинг за мляко и пара.



Извадете гумения капак, както е показано на фигурата.



Измийте частите под течаща вода. Уверете се, че евентуалните отлагания/натрупвания на мляко са отстранени.

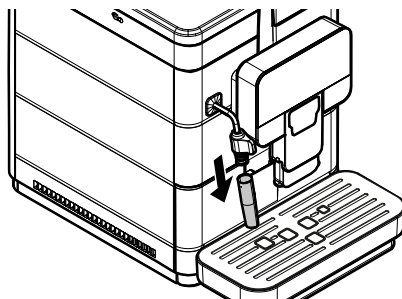
След измиването, монтирайте отново компонентите, като следвате обратната процедура на тази, която сте използвали за демонтирането.

 След като измиете и сглобите накрайника Carpuccinatore, той може отново да се постави в машината.

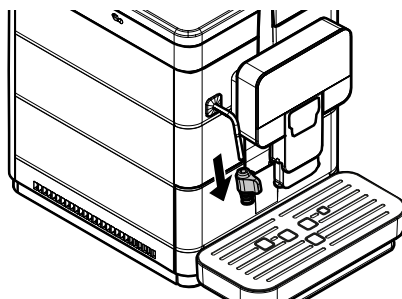
Щателно почистване на Pannarello

Веднъж месечно извършвайте внимателно почистване на всички компоненти на Pannarello. По-долу е показано как се разглобява Pannarello.

Извадете външната част на Pannarello.



Демонтирайте горната част на Pannarello от тръбичката за пара/гореща вода.



Измийте частите под течаща вода. Уверете се, че евентуалните отлагания/натрупвания на мляко са отстранени.

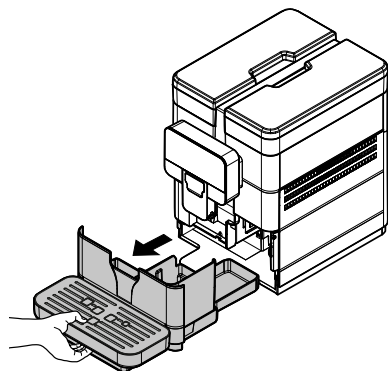
Почистете тръбичката за пара/гореща вода на Pannarello с влажна кърпа и отстранете остатъците от мляко.

След измиването, монтирайте отново компонентите, като следвате обратната процедура на тази, която сте използвали за демонтирането.

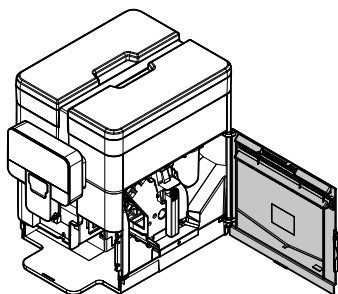
 След като измиете и сглобите накрайника Pannarello, той може отново да се постави в машината.

10.2.6 Почистване на кафе блока

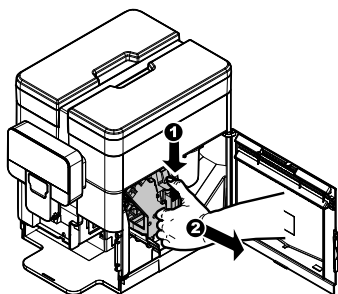
Кафе блокът трябва да се почиства всеки път, когато контейнерът за кафе на зърна се напълни, или, при всички случаи, най-малко веднъж седмично. Изключете машината, като поставите главния бутон за включване/изключване в позиция „О“, и извадете щепсела от електрическия контакт. Извадете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе.



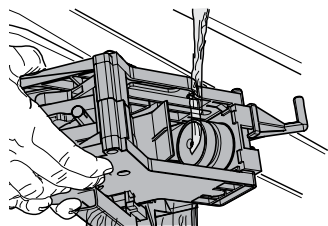
Отстранете винта, който предотвратява случайното отваряне на вратичката на отделениято за обслужване. (* само при версия 120V USA). Отворете вратичката за обслужване.



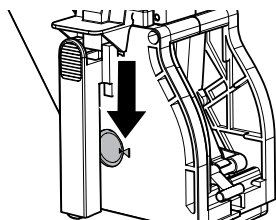
Извадете кафе блока, като го хванете за специалната ръкохватка и натиснете бутона „PRESS“. Кафе блокът може да се мие само с хладка вода без препарат.



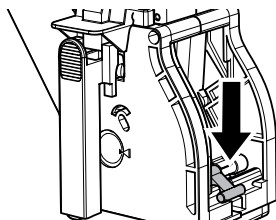
Измийте кафе блока с хладка вода; измийте внимателно горния филтър. Преди да поставите кафе блока на мястото му, уверете се, че в камерата за приготвяне не е останала вода.



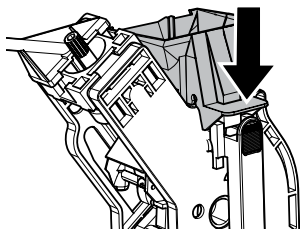
Уверете се, че кафе блокът е в положение на покой; двете обозначения трябва да съвпадат.



В противен случай, извършете операцията, описана по-долу: Уверете се, че лостчето е в съприкосновение с основата на кафе блока.



Уверете се, че елементът за захващане на кафе блока е в правилно положение; за да проверите положението му, натиснете силно бутона „PRESS“.



Поставете отново кафе блока в съответното отделение и изчакайте да се застопори БЕЗ да натискате бутона „PRESS“.

Затворете вратичката за обслужване.

Поставете отново винта, който предотвратява случайното отваряне на вратичката на отделението за обслужване. (* само при версия 120V USA).

 Преди да поставите отново кафе блока в машината, уверете се, че е напълно сух.

10.2.7 Почистване на кафе блока с таблетки за обезмасляване

Освен седмичното почистване, Ви препоръчваме да извършвате цикъл на почистване с таблетките за обезмасляване след приготвяне на около 500 чаши кафе или веднъж месечно. С тази операция завършва цялостният процес на поддръжка на кафе блока. „Обезмасляващите таблетки“ за почистване на блока на кафето, както и продуктите за поддръжката, могат да бъдат закупени от Вашия местен търговски представител или от оторизираните сервисни центрове.

 Таблетките за обезмасляване нямат свойството да отстраняват котления камък. За отстраняване на котления камък използвайте съответния препарат за отстраняване на котлен камък на Saeco и следвайте процедурата, описана в раздела за „Отстраняване на котления камък“.

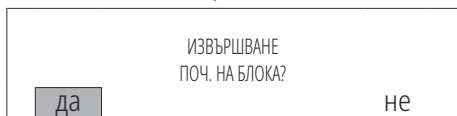
Цикълът на измиване не може да се прекъсва. Машината не трябва да се оставя без надзор по време на тази операция.

 Забранено е да се пие от разтвора, използван за този процес. Разтворът трябва да се изхвърли.

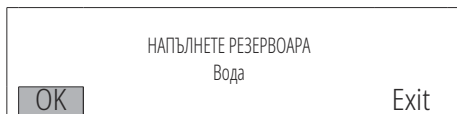
Влезте в потребителското меню както е описано в параграф „Достъп до потребителско меню“.



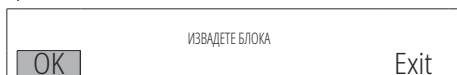
Натиснете бутона „ОК“ за достъп до цикъла на почистване на кафе блока.



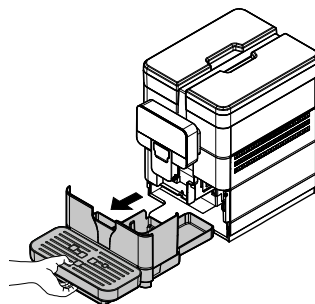
Натиснете бутона „ОК“ за достъп.



Натиснете бутона „ОК“, за да активирате цикъла на почистване на блока.

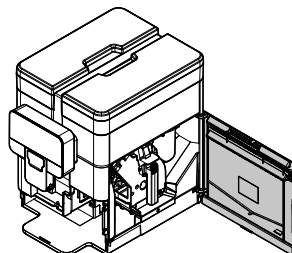


Извадете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе.

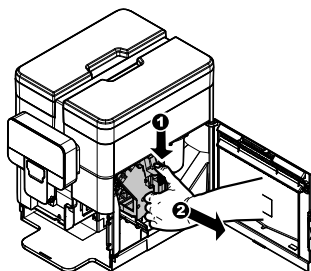


Отстранете винта, който предотвратява случайното отваряне на вратичката на отделението за обслужване. (* само при версия 120V USA).

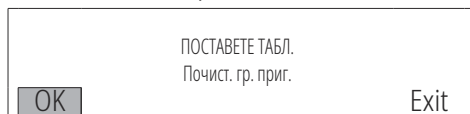
Отворете вратичката за обслужване.



Извадете кафе блока, като го хванете за специалната ръкохватка и натиснете бутона „PRESS“.

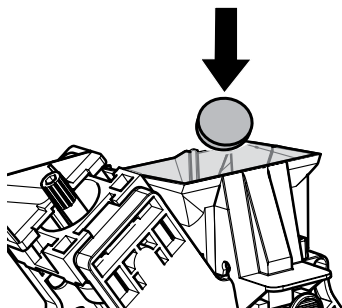


Натиснете бутона „ОК“, за да потвърдите изваждането на кафе блока.

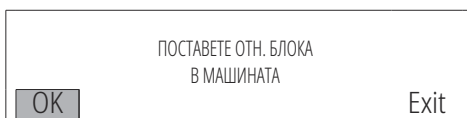


В случай, че се потвърди тази опция, трябва задължително цикълът да бъде завършен. Изберете „ИЗХОД“, за да излезете.

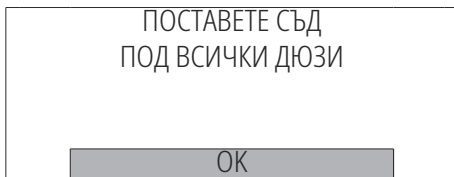
Пуснете таблетка за почистване в кафе блока и позиционирайте отново последния в машината, като се погрижите да поставите всички компоненти и да затворите вратичката за обслужване. Поставете отново винта, който предотвратява случайното отваряне на вратичката на отделението за обслужване. (* само при версия 120V USA).



След като пуснете таблетката в кафе блока, натиснете бутона „ОК“, за да потвърдите.



Поставете отново кафе блока в машината и натиснете бутона „ОК“, за да потвърдите.



Поставете съд под дюзите (за гореща вода и кафе) и натиснете бутона „ОК“, за да потвърдите.



Кафемашината автоматично завършва цикъла.

След приключване на цикъла на измиване кафемашината се връща към нормален цикъл на работа.

Препоръчваме Ви да извадите кафе блока и да го измиете с прясна течаща вода.

Преди да поставите отново кафе блока в машината, уверете се, че е напълно сух.

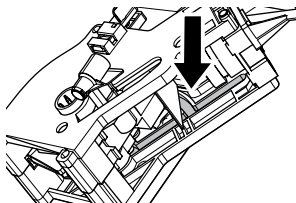
10.2.8 Смазване на кафе блока

Смазвайте кафе блока след приготвяне на около 500 чаши кафе или веднъж месечно. Греста за смазване на блока на кафето, както и съответните принадлежности, могат да бъдат закупени от Вашия местен търговски представител или от оторизираните сервисни центрове.

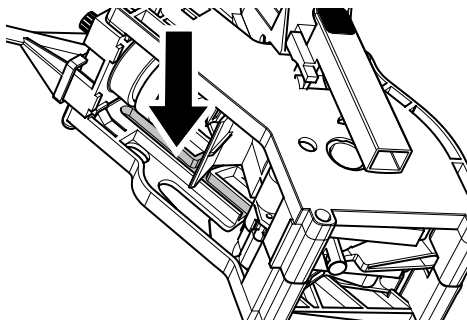
 За да видите колко кафета са били приготвени, направете справка с меню „НАПИТКИ“ в менюто „СТАТИСТИКА“ от техническото меню (параграф „Описание на съобщенията в менюто за програмиране“).

Преди да извършите смазване на кафе блока го измийте под течаща вода, както е обяснено в раздел „Почистване на кафе блока“.

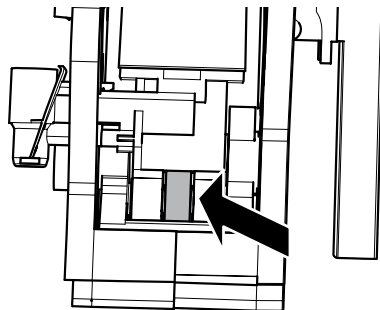
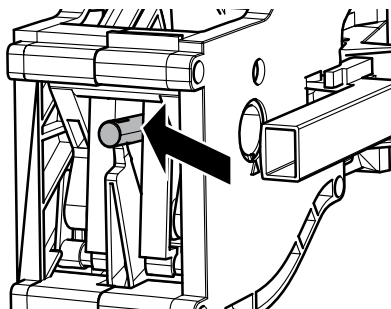
Смазвайте водачите на кафе блока само със смазка на Саесо.



Нанасяйте смазката равномерно върху страничните водачи.



Смажете и вала.



Поставете отново кафе блока в съответното отделение и изчакайте да се застопори БЕЗ да натискате бутона „PRESS“.

Затворете вратичката за обслужване.

Поставете отново винта, който предотвратява случайното отваряне на вратичката на отделението за обслужване. (* само при версия 120V USA).

Поставете контейнера за отпадъци от кафе и ваничката за събиране на капките.

10.2.9 Отстраняване на котлен камък

Нормално е във водата, която се използва за функциониране на машината, да има наличие на котлен камък. Той трябва да се отстранява редовно, тъй като може да запуши системата за вода и кафе на Вашия уред. Машината указва на дисплея кога е необходимо да се извърши отстраняване на котления камък.



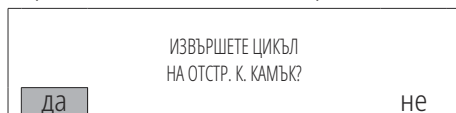
Достатъчно е да следвате указанията, описани по-долу. Извършете тази операция преди кафемашината да спре да функционира, тъй като в този случай ремонтът не се покрива от гаранцията. Препаратът за отстраняване на котлен камък, както и продуктите за поддръжката, могат да бъдат закупени от Вашия местен търговски представител или от оторизираните сервизни центрове.

⚠ Препаратът за отстраняване на котлен камък не е за пиене.

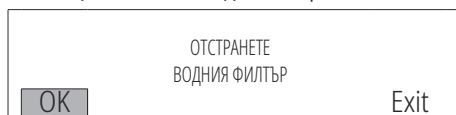
⚠ В никакъв случай не употребявайте оцет за отстраняване на котления камък.

⚠ Отстранете филтъра за котлен камък, ако има такъв, преди да добавите препарат за отстраняване на котлен камък.

Включете машината с помощта на бутона ON/OFF. След приключване на процеса на измиване и загряване, се появява следният екран:

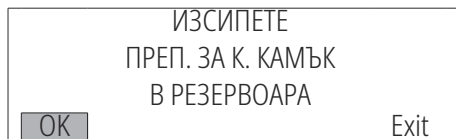


Изберете опцията „YES“ и натиснете бутона „OK“. Ще се появи следният екран:

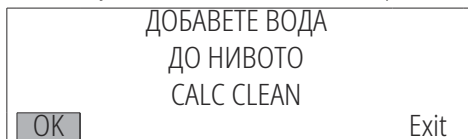


👉 Този екран ще бъде видим, само ако е активиран водният филтър.

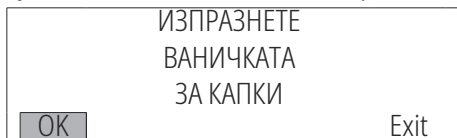
Извадете резервоара от кафемашината и го изпразнете. Извадете филтъра за котлен камък. Изберете опцията „OK“ и натиснете бутона „OK“. Ще се появи следният екран:



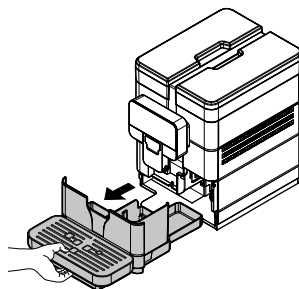
Изсипете 250 мл от препарата за отстраняване на котлен камък в резервоара за вода. Изберете опцията „OK“ и натиснете бутона „OK“. Ще се появи следният екран:



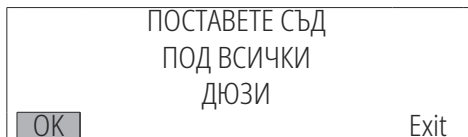
Поставете отново резервоара за вода. Добавете вода в резервоара за вода до ниво „CALC CLEAN“. Изберете опцията „OK“ и натиснете бутона „OK“. Ще се появи следният екран:



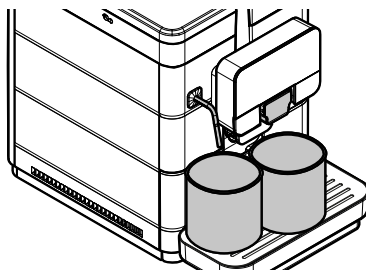
Извадете и изпразнете ваничката за събиране на капките.



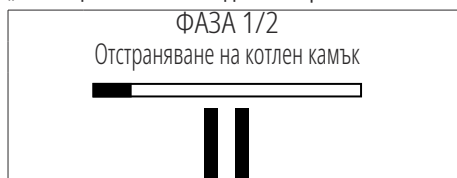
След като изпразните ваничката за събиране на капките, я поставете отново. Изберете опцията „OK“ и натиснете бутона „OK“. Ще се появи следният екран:



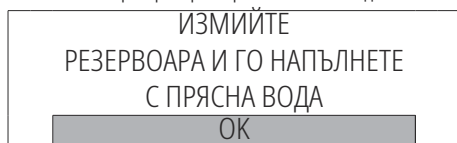
Поставете съд с подходяща вместимост под дюзите (за гореща вода и кафе).



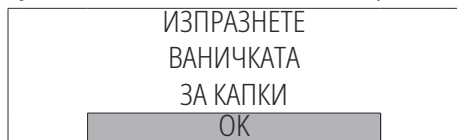
Изберете опцията „ОК“ и натиснете бутона „ОК“. Ще се появи следният екран:



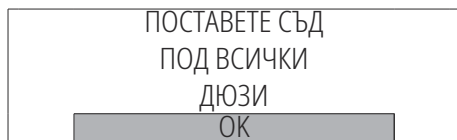
Започва първата фаза на отстраняване на котлен камък. За да поставите операцията в режим на пауза, натиснете бутона „ОК“. За да задействате отново операцията, натиснете повторно бутона „ОК“. Когато разтворът в резервоара свърши, кафемашината ще изиска изпразване и измиване на резервоара с прясна питейна вода.



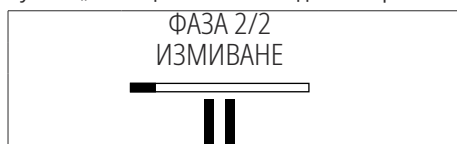
Измийте добре резервоара и го напълнете с прясна питейна вода до ниво MAX. Натиснете бутона „ОК“. Ще се появи следният екран:



Извадете и изпразнете ваничката за събиране на капките. След като изпразните ваничката за събиране на капките, я поставете отново. Натиснете бутона „ОК“. Ще се появи следният екран:

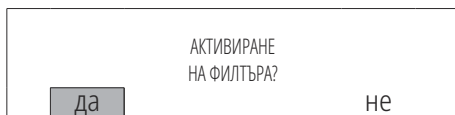
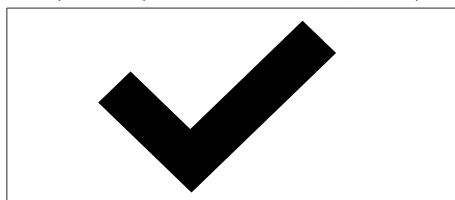


Поставете съд с подходяща вместимост под дюзите (за гореща вода и кафе). Натиснете бутона „ОК“. Ще се появи следният екран:



За да поставите операцията в режим на пауза, натиснете бутона „ОК“. За да задействате отново операцията, натиснете повторно бутона „ОК“.

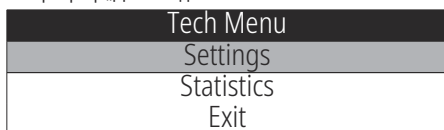
След края на операцията ще се появят следните екрани:



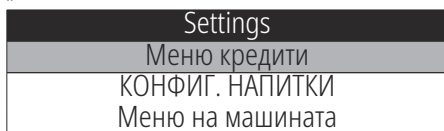
Поставете отново белия филтър или водния филтър според това как сте решили да продължите. След това изберете „ДА“ или „НЕ“ според направения избор и натиснете бутона „ОК“. Напълнете отново резервоара за вода до ниво MAX с прясна питейна вода.

След приключване на цикъла по отстраняване на котления камък, изпразнете съдовете, които сте използвали за събиране на течностите при отстраняването на котления камък. Разтворът за отстраняване на котлен камък трябва да се изхвърля съгласно указанията върху опаковката му и/или в съответствие с действащите разпоредби в страната, където се използва машината. Изпразнете ваничката за събиране на капките и я поставете отново на място.

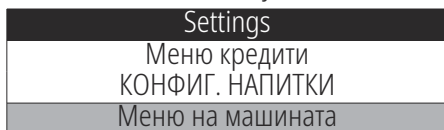
Ако искате да извършите цикъл на отстраняване на котления камък при включена машина, трябва да влезете в менюто за програмиране, както е описано в параграф „Достъп до техническото меню“.



Изберете „НАСТРОЙКИ“ и натиснете бутона „ОК“.



За да изберете опцията „МЕНЮ НА МАШИНАТА“, натиснете бутона „DOWN“.



Натиснете бутона „ОК“ за достъп.

Меню на машината
Общо меню
Меню на дисплея
Меню на водата

Натиснете бутона „DOWN“ докато изберете опцията „ПРЕМАХВАНЕ НАКИП“.

Меню на машината
Меню на дисплея
Меню на водата
Отстраняване на котлен камък

Натиснете бутона „ОК“ за достъп.

След това последователно ще се покажат всички екрани от фазата на отстраняване на котлен камък, обяснени по-горе.

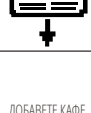
11 ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

11.1 Светлинни сигнали

В настоящия раздел са описани всички съобщения, които машината подава към потребителя и кои действия могат и/или трябва да бъдат извършени от потребителя.

Сигнали за предупреждение	Как да изчистите съобщението
	Машината е във фаза на включване.
НАТИСНЕТЕ БУТОН	Машината е в режим „Stand-By“. Натиснете произволен бутон.
	Машината е във фаза на предварително загряване, за да бъде готова за употреба.
	Машината е във фаза на измиване на системата за кафе. Изчакайте кафемашината да завърши цикъла.
	Машината изисква да смените водния филтър с нов.
	Кафемашината извършва цикъл на зареждане на хидравличната система.
	Кафемашината трябва да премине цикъл на отстраняване на котления камък. Когато се покаже това съобщение, можете да продължите да използвате кафемашината, но рискувате да нарушите правилното ѝ функциониране. Напомняме Ви, че щетите, предизвикани вследствие на неотстраняване на котления камък, не се покриват от гаранцията. При включване на машината се показва предупреждение за 5 секунди. Цикълът на отстраняване на котления камък може да се извърши само посредством техническото меню.
	Машината сигнализира, че след няколко цикъла ще е необходимо да се извърши изпразване на контейнера за отпадъци от кафе (направете справка с параграф „Изпразване на контейнера за отпадъци от кафе и ваничката за събиране на капките“). Машината все още позволява да се приготвят напитки.

Сигнали за предупреждение	Как да изчистите съобщението
	Наличните кредити за приготвяне на напитки са изчерпани. Всички напитки, които съдържат кафе, са деактивирани, а съответните светодиоди са изключени.
	В ход е опит за репозициониране на кафе блока.
ИНИЦ. НА BLUETOOTH МОЛЯ, ИЗЧАКАЙТЕ	Автоматична инициализация на модула Bluetooth. Изчакайте машината да завърши операцията.
 BLUETOOTH Е СВЪРЗАН МОЛЯ, ИЗЧАКАЙТЕ	Бутоните в момента не са активирани, тъй като машината е свързана към Bluetooth.
 ЗАКЛЮЧЕНА КЛАВИАТУРА	Клавиатурата на продуктите е блокирана от оператора.
	Мигащ символ. Машината е свързана с Bluetooth.

Сигнали за аларма	Как да изчистите съобщението
	Поставете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе в машината.
	За да задействате машината, трябва внимателно да извадите ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе, да затворите вратичката за обслужване и да поставите отново ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе.
	Изпразнете контейнера за отпадъци от кафе.
	Напълнете контейнера за кафе с кафе на зърна и изберете продукт.
ДОБАВЕТЕ КАФЕ И ИЗБЕРЕТЕ НАПИТКА	Напълнете резервоара за вода.
	

Сигнали за аларма	Как да изчистите съобщението
	Поставете кафе блока на мястото му.
 РЕСТАРТ. НА МАШИНАТА	Изключете кафемашината. Включете я след 30 секунди. Направете 2 или 3 опита.
 Exx	Ако същото предупреждение се появи отново, се свържете с оператора и посочете кода, показан на дисплея.
	Това е аларма, управлявана от машината. Машината ще направи цикъл от опити за връщане в готовност за употреба. Ако това не е възможно, машината ще посочи вида на грешката.
ГРЕШКА В BLUETOOTH 	Модулът Bluetooth вече не работи изправно. Натиснете бутона "ОК", за да излезете от грешката и да продължите да използвате машината с бутоните на продуктите.

11.2 Проблеми - Причини - Начини за отстраняване

Таблицата по-долу представя възможните причини за грешки или аларми, които могат да доведат до пълно или частично блокиране на уреда.

Код на грешка	Описание
E01	Грешка 01: GRINDER_FAIL GRINDER LOCKED Указва, че има проблем с кафемелачката. Указва, че моторът на кафемелачката е повреден или неизправен.
E03	Грешка 03: BU_FWD_FAIL BREWING UNIT LOCKED IN WORK POSITION Указва, че кафе блокът не е успял да достигне позиция „WORK“.
E04	Грешка 04: BU_RWD_FAIL BREWING UNIT LOCKED IN HOME POSITION Указва, че кафе блокът не е успял да достигне позиция „HOME“.
E05	Грешка 05: CIRCUIT_CLOGGED_FAIL HYDRAULIC CIRCUIT REFILL FAILED Указва, че има проблем, свързан с хидравличната система за гореща вода/кафе: помпата не успява да зареди хидравличната система.
E06	Грешка 06: DC_VALVE_FAIL DC VALVE SHORT CIRCUIT Указва, че електромагнитният вентил е в късо съединение
E07	Грешка 07: DOSER_FAIL BATCHER MICROSWITCH BLOCKED Указва, че микропрекъсвачът на дозатора е блокиран или неизправен. За да възобновите работата на машината, опитайте да преместите лоста за регулиране на смляно кафе 2/3 пъти, след това изключете и включете машината и опитайте да пригответе кафе. Ако проблемът не се разреши, свържете се със серв. център.
E10	Грешка 10: HEATER_SHORT_CIRCUIT_TEMP_SENSOR_FAIL SHORT CIRCUIT BOILER COFFEE TEMPERATURE SENSOR Указва, че температурния сензор NTC на бойлера за кафе има наличие на късо съединение
E11	Грешка 11: HEATER_OPEN_LOOP_TEMP_SENSOR_FAIL OPEN LOOP BOILER COFFEE TEMPERATURE SENSOR Указва, че температурният сензор NTC на бойлера за кафе не е електрически свързан (отворена верига)
E14	Грешка 14: HEATING_UP_TIMEOUT_FAIL TIMEOUT BOILER Указва, че захранването към бойлера за кафе е прекъснато.
E16	Грешка 16: BU_SHORT_CIRCUIT_FAIL BREWING UNIT SHORT CIRCUIT Указва, че мотор-редуктора на кафе блока е в късо съединение.
E19	Грешка 19: ZERO_CROSSING_FAIL ZERO CROSSING ERROR Указва наличие на проблем със стабилността на честотата на мрежата, която захранва машината. Проверете връзките на CPR картата или сменете картата.
E20	Грешка 20: HEATING_UP_OVER_TEMP_FAIL OVER TEMP BOILER Указва, че бойлерът е достигнал прекалено висока температура и е бил изключен принудително.

12 СЪХРАНЕНИЕ – ИЗХВЪРЛЯНЕ

12.1 Преместване на друго място

В случай че уредът трябва да се премести на друго място, трябва да направите следното:

- изключете уреда от електрическата мрежа;
- извършете общо почистване на уреда, както е указано в раздел „Почистване и поддръжка“;
- поставете различните компоненти на мястото им и затворете вратичките;
- Повдигнете и поставете уреда на определеното място.

12.2 Неизползване и съхранение

В случай че уредът трябва да се съхранява или се очаква да остане неизползван за дълъг период от време, е необходимо да извършите операциите, описани в точка „Преместване на друго място“, а след това трябва да направите следното:

- увийте уреда в парче плат, за да го предпазите от праха и влагата;
- уверете се, че уредът е поставен на подходящо място (температурата не трябва да е под 1°C), като внимавате да не поставяте върху него кашони или оборудване.

13 ИНСТРУКЦИИ ЗА ТРЕТИРАНЕ НА УРЕДА СЛЕД ИЗЛИЗАНЕТО МУ ОТ УПОТРЕБА



ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

На основание чл. 13 от Законодателен декрет № 151 от 25 юли 2005 г., „И в съответствие с разпоредбите на директивата за ОЕЕО относно намаляването на употребата на опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, както и за изхвърляне на отпадъците“.

Обозначеният върху уреда или върху неговата опаковка символ на задраскан контейнер указва, че този продукт трябва да се събира отделно от другите отпадъци след излизането му от употреба.

Разделното събиране на този уред след излизането му от употреба се организира и ръководи от производителя. Потребителят, който желае да се освободи от този уред, трябва да се свърже с производителя и да следва реда, който той е приел за разделно събиране на уреда след излизането му от употреба.

Подходящото и екологосъобразно разделно събиране на уреда за последващо рециклиране, обработка и изхвърляне спомага за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве и благоприятства повторната употреба и/или рециклирането на материалите, от които е изработен уредът.

Незаконното изхвърляне на продукта от страна на притежателя води до прилагане на административните санкции, предвидени от действащото законодателство.

